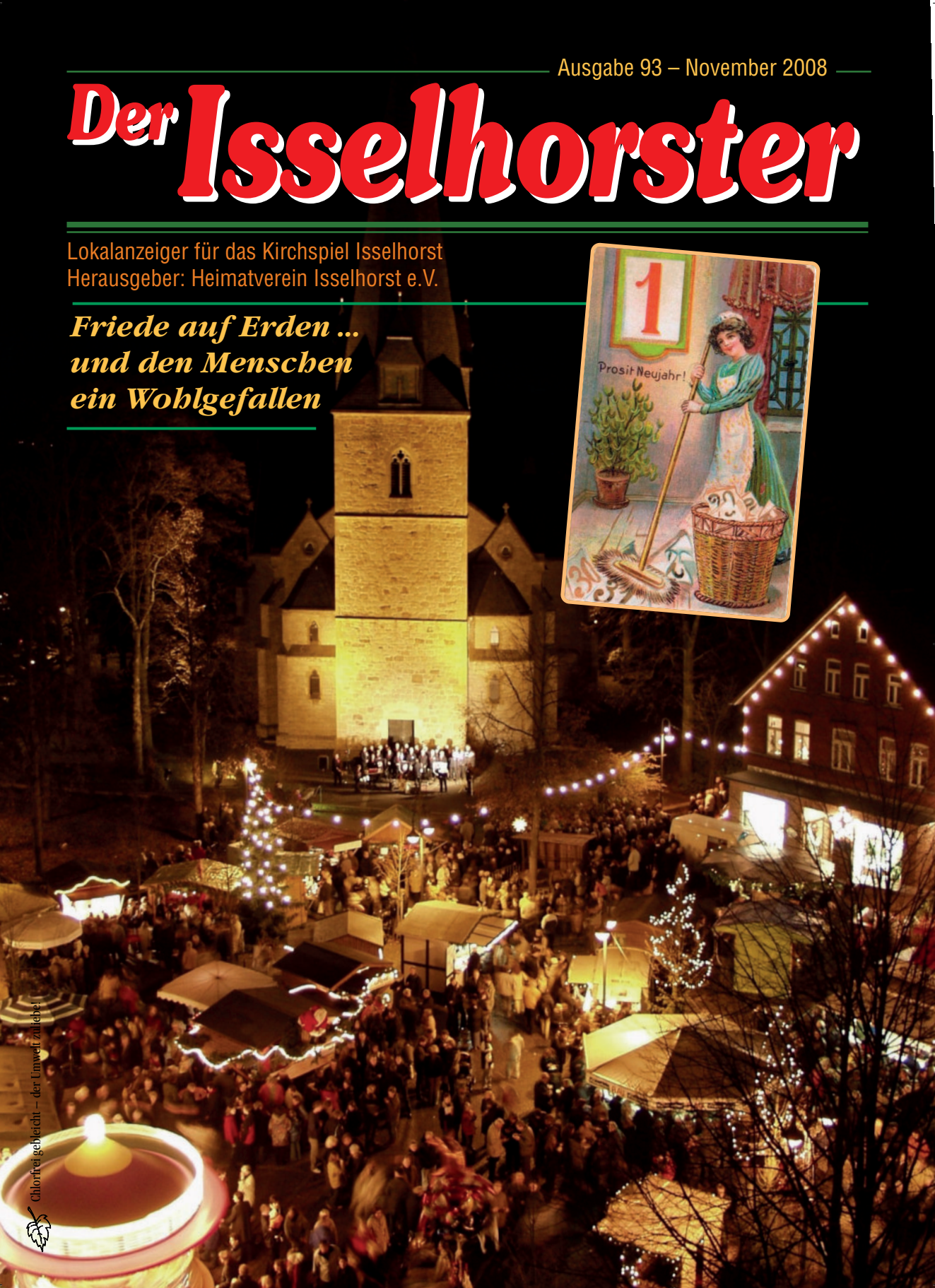


# Der Isselhorster

Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst  
Herausgeber: Heimatverein Isselhorst e.V.

*Friede auf Erden ...  
und den Menschen  
ein Wohlgefallen*



## Der Inhalt - Heft 93

Weihnachtsmarkt in Isselhorst	2
Neue Küche für den TVI	4
Weihnachtliche Konzerte	5
Nikolausfeier des Reitvereins	6
Naturwerkstatt in der Adventszeit	6
Fahrt nach Enger und Bünde	8
Ausverkauf bei Maas-Maimann	11
Schloss Holtfeld, Stockkämpen und Schloss Tatenhausen besucht	12
Ausstellung Anita Mund	14
Nachruf Brigitte Dodt	15
Gedanken über die Jesus-Statue	16
Kirche und Kunst	18
Seniorenfreizeit auf Baltrum	20
10. Isselhorster Nacht	21
Eltern-Schüler für mehr Sozialkompetenz	22
"Gütersloh engagiert"	23
Häusliche Krankenpflege u. Wundberatung, Isselhorster Str. 399	24
Chorprojekt der Ev. Kantorei	27
Ausstellung des Geflügelzucht- und Gartenbauvereins	28
Termine	32
Die Diakoniestation informiert	34
Schüler erforschen Abfall	35
Jubiläum bei Zimmerei Wannhof	36
De nije Technik	37
Die Holler Mühle	38
Schulverein Isselhorst	40
Ausstellung Reinhard Kleßmann	41
Die reine Emotion	42
Kirchspielschießen	44
Handballer danken Sponsoren	45
Finanzkrise und kein Ende	46
Ausstellung in der Sparkasse	50
Die Schreib-Lese-Mäuse	52
Jubilare des TVI	54
Der Mensch ist, was er ist	56
Adventssingen am Hexenhaus	57
Blutspendeaktion	58
Christel Lang im Amt bestätigt	59
Schutzengel trifft 007	60
Stadtmeister im Skat	62
Impressum	63

## Drei Tage Weihnachtsmarkt in Isselhorst

**Wie gewohnt, dürfen sich die Isselhorster am ersten Adventswochenende auf ihren Weihnachtsmarkt freuen.**

Im vergangenen Jahr hatte man anlässlich eines Jubiläums vieles verändert. So wurde erstmalig der Freitagabend zum Weihnachtsmarkt mit hinzugenommen. Desweiteren bekamen alle Stände neue Standorte zugewiesen.

Daraus ergaben sich viele neue positive wie negative Aspekte für die Planer des Marktes, was in die diesjährige Gestaltung des Außenbereichs mit übernommen wurde. Der Weihnachtsmarkt verändert sich also wieder etwas, schauen sie sich ihn doch mal an.



Fotos:  
Nele van  
Leeuwen,  
Titelfoto:  
Karl  
Piepenbrock

Bereits am Freitag den 28. November öffnet um 18 Uhr der Kirchplatz seine Verkaufsbuden. Was im vergangenen Jahr noch als einmalig geplant war, möchte man nun doch versuchen zu etablieren. Die Werbegemeinschaft als Veranstalter des Weihnachtsmarktes hat sich jedenfalls dafür ausgesprochen, den Freitag diesmal wieder mit zu öffnen.

Da zu dieser Zeit an dieser Stelle sonst der Wochenmarkt stattfindet, wird er wieder auf den Dorfplatz verlegt, damit die Standbesitzer alles herrichten können. Es haben sich viele örtliche Vereine, Institutionen aber auch Isselhorster für den Markt angemeldet. Insgesamt werden es über 40 verschiedene Stände sein. Zwischen Glühweinständen und Verzehrbuden wird man immer wieder handwerkliche und künstlerische Produkte, passend zur Adventszeit, finden.

Die reichhaltigen Bastel- und Kreativstände in der Festhalle haben am Samstag und Sonntag jeweils ab 14 Uhr geöffnet. Die Cafeteria richtet in diesem Jahr der Schulverein der Grundschule Isselhorst aus, ein großes reichhaltiges Buffet von selbstge-

# Hanneforth

Malermeister

Wir wünschen allen  
eine gesegnete Weihnacht  
und für 2009 Gesundheit  
und Zufriedenheit!

Hollerfeldweg 13  
33334 Gütersloh -  
Isselhorst  
Telefon / Fax:  
0 52 41 / 66 03



backenen Kuchen erwartet die Besucher. Der Waldorf-Kindergarten hält ein Kreativangebot auf der Empore der Festhalle bereit.

Eine schöne große Tanne soll wieder Mittelpunkt des Marktes sein, welche am Samstag um 14 Uhr von Isselhorster Grundschulkindern geschmückt wird. Bereits seit einigen Tagen wird für den winterfesten Baumschmuck gesägt, gebohrt, geschliffen und gemalt. Zum Schmücken dürfen die Bastelkinder dann mit einem Hubsteiger hoch hinaus. Dieser Baum soll den Isselhorstern wieder die

gesamte Adventszeit über erhalten bleiben.

An beiden Nachmittagen lädt eine Schlittenkutsche zu kleinen Rundfahrten durch Isselhorst ein. Natürlich darf das beliebte Kinderkarussell ebenfalls nicht fehlen.

Große Kinderaugen sind wohl wieder garantiert, wenn jeweils gegen 16 Uhr der Weihnachtsmann auf seinem Schlitten sitzend, die kleinen Isselhorster zum Wünsche-Austausch zu sich vor die Kirche einlädt.

## Weihnachtsmarkt 2008

*Der Heimatverein Isselhorst beteiligt sich auch in diesem Jahr mit einem Stand am Isselhorster Adventsmarkt. Es wird wie im letzten Jahr wieder eine Verlosung mit vielen schönen Preisen geben. Vor allem: es gibt keine Nieten unter den Losen. Jedes Los gewinnt!*

Am Samstag gegen 17 Uhr singt der Shanty Chor des CVJM, „Die Luttermöwen“, weihnachtliche Seemannslieder.

Zum Abschluss des Weihnachtsmarktes lädt die ev. Kirchengemeinde am Sonntag um 19 Uhr zu einem Adventskonzert in die ev. Kirche ein.

Sie dürfen also gespannt sein, wir freuen uns auf Sie.

Werbegemeinschaft Isselhorst

## Cafeteria des Schulvereins Isselhorst

Wir laden Sie herzlich ein in die Festhalle zur Cafeteria des Schulvereins der Grundschule Isselhorst.

Am Samstag 29.11.2008 und Sonntag 30.11.2008 gibt es jeweils in der Zeit von 14-18 Uhr leckeren selbstgebackenen Kuchen von Eltern der Isselhorster Grundschule.

**29.+ 30. Nov. 2008**

Sie finden uns auf dem  
**Isselhorster Weihnachtsmarkt**  
mit einer großen Auswahl  
an Weihnachts-Tischdecken,  
selbstgestrickten Socken  
und Pulswärmern!



**Verkaufs-  
offenes  
Wochenende**

Auch unser Geschäft  
am Haverkamp 10  
hat an diesen Tagen  
**länger für Sie geöffnet!**  
Sa 9.00 – 18.00  
So 13.00 – 18.00

## **Verbinden Sie das Angenehme mit dem Nützlichen** **Stefan Dreesbeimdieke sponsert Heidelbeerpunsch-Erlös** **des Weihnachtsmarktes für eine TVI-Küchenausstattung**

Wer auf dem Weihnachtsmarkt dieses Jahr ein Gläschen Punsch am Stand des Turnvereins Isselhorst kauft, unterstützt damit sogleich die Anstrengungen des Vereins, seine Angebots-Palette um ein neues Gebiet zu bereichern - die Ernährungsberatung.

Da Stefan Dreesbeimdieke vom Kaufhaus Dreesbeimdieke den gesamten Heidelbeerpunsch sponsert, fließt der Reinerlös des Punschstandes in die geplante Anschaffung einer eigenen Küche in der TVI Geschäftsstelle Am Kreuzkamp.

Hinter dieser Idee steckt viel mehr als nur gekühlte Erfrischungsgetränke für Teilnehmer der Sportkurse. Eine eigene komplett ausgestattete Küche ermöglicht dem TVI ernährungsbezogene Projekte, d.h. eine Vernetzung von Sport, psychologischer Betreuung und Ernährungsberatung.

Führen wir uns vor Augen, dass jedes 5. Kind, jeder 3. Jugendliche in Deutschland übergewichtig sind, so erkennen wir schnell den Stellenwert dieses Themas. Den Kreislauf, den es dabei häufig zu

durchbrechen gilt, beschreibt Gabi Neumann (Vorsitzende d. TVI) wie folgt: "Bewegungsmangel und/oder falsche Ernährung führen zu Übergewicht, wodurch sich eine Hemmschwelle aufbaut überhaupt an Sportkursen teilzunehmen."

Diesen Mechanismus haben auch Krankenkassen und das Land NRW erkannt und machen mobil: "Schwer mobil" - heißt z.B. ein Projekt des Landes für übergewichtige Kinder. Voraussetzung für die Teilnehmenden Vereine ist eine eigene Küche, damit das Problem von allen Seiten angegangen werden kann: Bewegung und Ernährung - und natürlich müssen auch die Eltern mit einbezogen werden. Denn sie sind in der Regel für die weitergehende Ernährung verantwortlich. Und dies ist nur ein Projekt von vielen, für das sich der TVI qualifizieren möchte.

Darüber hinaus bringt die eigene Küche noch viele weitere Möglichkeiten: Kochkurse zu bestimmten Themen, Ernährungsberatung für Erwachsene, spezielle Diät-Kochkurse, Infoabende

über Lebensmittel-Allergien, Seniorenkochkurse, Geburtstage mit gemeinsamem Kochen, Kurse für Singles, Paare oder vielleicht auch mal ein reiner Männerkochkurs (wie überrasche ich meine Angebetete mit einem gelungenen Drei-Gänge-Menü)? Sie sehen, die Möglichkeiten sind unbegrenzt - nur die Küche fehlt noch.

Also auf zum Weihnachtsmarkt!

*Dietlind Hellweg*

### **TVI-Termine 2009**

**Samstag, 24.01.09, 18.00 Uhr**  
**„Sportler ärgere dich (nicht)!“**  
Eine Spiel-Sport-Spaß-Aktion mit vielen „Promis“ aus dem Gütersloher Sport und darüber hinaus.

Spendenaktion zu Gunsten des „Kinder-Kultur-Spiel-Fest 2009“

**Schon mal vormerken:**  
Sa. + So. 16. + 17.05.09  
Endlich wieder Turnerfest!

**115 Jahre TV Isselhorst diesmal auf Elmendorfs Hof**

## **W. HALLMANN GmbH**

### **Dachdeckermeister**

**Sämtliche Ziegel-, Flachdach-,  
Schiefer-, Fassadenarbeiten,  
Kaminverkleidungen,  
Dachrinnen- und Isolierungsarbeiten**

**Wir wünschen Ihnen eine  
beschauliche Adventszeit  
und frohe Weihnachten!**



Wolfgang Hallmann, Am Röhrbach 200, 33334 Gütersloh, Telefon (0 52 09) 65 41



## Ensemble 23•12 stimmt auf das Fest ein

Die wunderbare Tradition wird aufrechterhalten: Am 23. Dezember wird das Ensemble 23•12 wieder in der Isselhorster Kirche zu hören sein und die treuen Zuhörer in gewohnt spritziger wie auch besinnlicher Weise auf das Weihnachtsfest einzustimmen wissen! Tradition ist auch, dass das Ensemble jedes Jahr einen „Special Guest“ vorstellt. Dieses Jahr freuen sie sich auf Birke Schreiber, die den Isselhorstern als Kantorin wohl bekannt ist und in diesem Zusammenhang als Solistin auftreten wird.

Für diejenigen, die den 23. kaum erwarten können, gibt es auch noch die im letzten Jahr vorgestellte CD „Prelude to Christmas“. Sie versüßt die Vorweihnachts- und Wartezeit und kann bei Helmut Koch, Haller Str. 228, Isselhorst, Tel. 05241-6205, erworben werden.

Die Konzerte mit freiem Eintritt finden am 20.12. in der Eckardtskirche in Eckardtsheim und am 23.12 in der ev. Kirche zu Isselhorst jeweils um 20 Uhr statt.

### Alle Jahre wieder...

Am 14. Dezember 2008, also am 3. Advent heißt es in der Isselhorster Festhalle wieder einmal:

## Weihnacht an der Waterkant.

Wie in all den Jahren zuvor, singen „Die Luttermöwen“ maritime Weihnachtslieder in der festlich geschmückten Halle.

Der Eintrittspreis ist gegenüber den Vorjahren unverändert und beträgt incl. Kaffee und Kuchen 6,-€ je Person.

Wir möchten Sie einladen, sich mit uns zum 12. Mal auf das Weihnachtsfest einzustimmen.

Die Veranstaltung beginnt um 15.00 Uhr, Einlass ist jedoch bereits ab 14.30 Uhr. Eintrittskarten sind schon jetzt in Isselhorst erhältlich bei: Zeitschriften Hillenkötter, im Gemeindebüro Steinhagener Straße und unter Tel. 0 52 41 - 64 72.

Die Karten sind nur im Vorverkauf erhältlich.

### Weihnachten ist schon ganz nah...

...bei uns bekommen Sie Weihnachtspräsente – ganz nach Ihrem individuellen Geschmack.

Eine schöne Advents- und Weihnachtszeit mit feinem Pfälzer Sekt und Wein direkt vom Weingut Bender/Pfalz wünscht

## Ulis Weindepot

Sabine Schlüpmann

Laurentiusweg 5

33803 Steinhagen

Fon 05204/6985 Fax 05204/929273

eMail [UlisWeindepot@aol.com](mailto:UlisWeindepot@aol.com)

## ANGEBOT

**3 Naturmoorpackungen  
jeweils mit Massage**

kompl. 59,-



PHYSIOTHERAPIE  
PRÄVENTION  
LEBENSFREUDE

Meike  
Obbelode

... jetzt auch schon an Weihnachten denken: \*  
Verschenken Sie doch mal einen Wohlfühl-Gutschein!

Niehorster Straße 51  
33334 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41/68 000  
[www.meike-obelode.de](http://www.meike-obelode.de)

oder...

**1 x Aromaöl-Massage 25,-**  
**1 x Hot Stone-Massage 29,-**



**Autohaus  
BRINKE**

Ihr Skoda-Händler für  
Gütersloh  
GT-Isselhorst  
Tel. 0 52 41 / 96 01-0  
[www.autohaus-brinker.de](http://www.autohaus-brinker.de)

# **Nikolaus für Groß und Klein, die Holler Reiter laden herzlich ein!**

**Am 6. Dezember 2008 traditionelles Weihnachtsreiten!**

*Draußen ab 15:00 Uhr ein kleiner  
Weihnachtsmarkt mit Kinderkarussell,  
in der Halle Ponyreiten für die Kleinen,  
nur nicht so schnell.*

*Für die Kleinen gibt es Tee  
und Geschichten von der Märchenfee.  
Wir wollen auch die Kinder schminken,  
die Großen dürfen gerne Glühwein trinken.*

*Ab 16:30 Uhr bis Ende zeigen wir,  
was hier geschieht,*

*„Das machen wir“ ist unser Prinzip.  
Wir reiten, fahren und voltigieren auch  
und haben dazu meist ein Pferd in Ge-  
brauch.*

*Und zwischendurch so nebenbei,  
verlosen wir so Allerlei.*

*Der 1. Preis ein Segelflug,  
das ist noch lange nicht genug.*

*Der 2. ganz viel Leckerei,  
Präsentkorb mit allerlei.  
Im Anschluss an das Hauptprogramm,  
der Nikolaus für jedermann.  
Und dann gemütlich abzuschließen  
am Lagerfeuer zu genießen,  
den Reiterpunsch aus Holler Hand,  
der wird dieses Jahr mal echt pikant!  
Und wer dann Lust und Laune hat,  
die Happy Hour wird noch mitgemacht.  
Getränke dann zum halben Preis,  
da wird's einem innerlich schnell heiß.  
Ihr müsst noch wissen wo wir sind,  
dass schreiben wir jetzt ganz geschwind:*

*Ländlicher Reit- u. Fahrverein Hollen e.V.  
Reithallenweg  
33334 Gütersloh*



## forum – werbegaben

Inh.: Dietlind Schlüßler

Münsterlandstraße 63 · 33334 Gütersloh  
Telefon: (0 52 41) 6128 · Telefax: (0 52 41) 6 80 27  
e-mail: forum-werbegaben-gmbh@t-online.de

**Wir wünschen alle Lesern  
ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch!**

## **Die Naturwerkstatt in der Adventszeit**



**Agnes Goldapp  
Floristmeisterin**

Paderweg 5  
33649 Bielefeld  
0 52 41 - 96 11 08  
01 70 - 8 65 98 50



[www.naturwerkstatt-goldapp.de](http://www.naturwerkstatt-goldapp.de)

Nun besteht die Naturwerkstatt schon über ein Jahr. Vielen Dank an alle, die dazu beigetragen haben.

In der Adventszeit gibt es zwei besondere Aktionen: Am 06.12. werden Nikolausstiefel aus natürlichem Werkstoff gefertigt und mit selbstgestalteten Filzfiguren dekoriert und am 20.12. ist das Winterevent, an dem jeder Teilnehmer seine eigene Winterlandschaft gestalten kann aus Naturmaterialien und Filz.

Ich wünsche meinen Kunden eine gesegnete und frohe Advents- und Weihnachtszeit. *Agnes Goldapp*

# **Geschenkkaktion**

## **Weleda Geschenksets**

Lavendeltraum, Rosenmärchen,  
Citrusvergnügen, Sanddorn-Sonnenschein  
statt ~~14,95~~ €

-14%

**12,95**



## **Totes Meer-Badesalze**

Geschenkdose statt ~~5,50~~ €

-37%

**3,50**



## **Alle Vichy-Produkte**

### **Vichy Weihnachtsaktion**

Beim Kauf von zwei Gesichtspflege-Produkten  
eine Beauty-Bag gratis

-18%



## **Meridol Mundspüllösung**

400 ml statt ~~6,15~~ €

-22%

**4,80**



## **STERN Apotheke**

Haller Straße 115 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon 0 52 41 · 65 77 · Telefax 0 52 41 · 65 20  
Email [stern-apotheke@web.de](mailto:stern-apotheke@web.de) · Internet [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

### Öffnungszeiten

Mo. - Do. 8.00 - 13.00 und 15.00 - 18.30 Uhr  
Fr. 8.00 - 18.30 Uhr durchgehend geöffnet  
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

**Mittwoch-  
nachmittag  
geöffnet**

# Fahrt des Heimatvereins nach Enger und Bünde am 22. Oktober 2008

Mit der Tagesfahrt nach Enger und Bünde am 25. Oktober 2008 schloss sich der Reigen der Halbtages-, Tages- und Mehrtagesfahrten des Heimatvereins im Jahr 2008.

Bei der Vorbereitung der Fahrt kamen bei mir Erinnerungen an den Sommer 1975: Der über Bielefeld hinaus bekannte Biologe der Universität Bielefeld, Prof. Dirksen erwanderte mit uns, einer Gruppe Studenten und Lehrenden der Uni Bielefeld den „...Hasenpatt, den

König Wiking tratt“ von Schildesche nach Enger. Unterwegs erzählte er uns die Sage von dem König Widukind, der diesen Weg mit seinem Diener Hase von Enger nach Schildesche zu seiner Schwester oft gegangen sein soll, um bei ihr Pickert zu essen. Diese Sage war mir weitgehend in Vergessenheit geraten, nicht aber das, was uns Prof. Dirksen damals am Rande des Weges zeigte und berichtete: Den schon damals auf der Roten Liste stehenden Sumpfschachtelhalm am Wegesrand des „Hasenpattes“ etwa, oder die Sattelmeierhöfe und ihre Bedeutung in der Lehenspyramide des Mittelalters. Unsere Wanderung endete damals mit einer Besichtigung der Stiftskirche. – Hier nahm die Reise des Heimatvereins am 25. Oktober 2008 ihren Ausgang.



**Schröder & Setter**  
Gartengestaltung

Haller Straße 230  
33334 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41 / 6 82 82  
Fax: 0 52 41 / 6 873 74

Email: [schroeder-setter@t-online.de](mailto:schroeder-setter@t-online.de)  
Internet: [www.schroeder-setter.de](http://www.schroeder-setter.de)

- Teichbau
- Natursteinverlegung
- Pflasterarbeiten
- Stauden- und Gehölzpflanzung
- Holzdecks und Carports
- Holz- und Zaunbau
- Raseneinsaart
- Einbau von Bewässerungssystemen
- Baumfällarbeiten
- Dachbegrünung
- Gehölzschnitt

## Berührung braucht der Mensch

Schenken und verwöhnen Sie  
mit einem  
Gutschein zum Wohlfühlen

**Medical-Wellness  
Aromaöl-Relaxmassage  
Hot Stone Massage**



**Physiotherapie  
Isselhorst**

*„Tue Deinem Körper etwas Gutes,  
damit die Seele Lust bekommt,  
darin zu wohnen.“*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
in der Isselhorster Str. 419, 33334 GT-Isselhorst  
oder rufen Sie uns an Tel. 68 288

**AUTOHAUS  
BRINKER**

**Wir sind  
für alle da!**

- ...auch für Ihren PKW, gleich welchen Fabrikats, denn wir kennen uns aus!
- Absolute Fest-Preis-Angebote!
- Abgasuntersuchungen und TÜV-Abnahmen

**...testen Sie uns!**

**Autohaus Brinker**  
Ihr Fiat-Händler in Isselhorst  
Brockhagener Str. 284  
33649 Bielefeld  
**Servicetelefon**  
**(0 52 41) 96 75 12**



# Oester-Barkey Touristik

Wir gestalten Ihre Urlaubs- und Gruppenreise  
individuell \* professionell \* originell



06. 12. 2008

## Nikolausfahrt

nostalg. Weihnachtsmarkt im Weserbergland  
inkl. Busfahrt, Gutschein für 1 Würstchen und  
ein Kaffee o. Glühwein, Nikolausüberraschung  
p.P. **28,00 €**

**+++ Wertgutscheine ab 15,00 € für Reisen, Musickarten oder Tagesfahrten +++**

31.12. 2008

## Holiday on Ice - Münster nur noch wenige Restkarten

Fahrpreis inkl. Eintritt **61,00 €**  
Senioren **56,00 €**  
Kinder **49,00 €**

08.01.09 oder 05.02.09 oder 05.03.09

## Der schöne Nachmittag

Das Ziel ist eine Überraschung – erleben Sie  
einen ereignisreichen Nachmittag  
mit Kaffee und Kuchen

p.P. **15,00 €**

20. – 22.03.09

## Berühmte Söhne, Marzipan und Seeluft

2 x Übernachtung im Maritim Hotel Travemünde  
und viele Leistungen inkl.

pro Person im Doppelzimmer p.P. **349,00 €**

Einzelzimmerzuschlag 30,00 €

Bonus: Halbpension ohne Aufpreis!

**Rufen Sie uns an. Wir informieren Sie gern auch über neue Termine!**

**Oester-Barkey Touristik**, Bohlenweg 2, 33649 Bielefeld, Tel. 0521/48044

Den Hasenpatt erwanderten wir zwar nicht, aber die Geschichte Widukinds, jenes sächsischen Adligen, der Karl dem Großen in den Jahren 777 bis 785 erbitterten Widerstand geleistet hatte, wurde uns in einem zweistündigen Kompendium im Widukindmuseum kompetent nahe gebracht.

Der Besuch Engers endete nach einer Besichtigung der Stiftskirche, in der Widukind begraben sein

soll. Das großplastische Grabmal aus der Zeit um 1100 n. Chr. hinter dem Altar gibt Zeugnis dieser langen Widukindtradition. Ob der Sachsenherzog hier aber tatsächlich begraben wurde, ist archiologisch nicht geklärt. Die hier gefundenen Gebeine, die lange Zeit für die des Widukind gehalten wurden, sind die einer jungen Frau.

Der für eine evangelische Kirche ungewöhnliche Schnitzaltar des Meisters Henrik Stavor aus dem Jahr 1525 zeigt in einem großen und zwölf kleinen Feldern die Leidensgeschichte Jesu und gilt als besondere Kostbarkeit. Nur nebenbei: Auf einem dieser Felder ist unübersehbar eine nackte Frau geschnitzt, eine für die damalige Zeit wohl äußerst mutige Darstellung des Künstlers, wie uns die



Museumsführerin Frau Bürk-Griese versicherte. Ob diese Darstellung im ausgehenden Mittelalter wohl ähnliche Diskussionen ausgelöst hat wie die Figur Nirgül Kantars in Isselhorst?

Am Nachmittag besuchte die Gruppe dann noch das Tabakmuseum in Bünde und auf dem Weg dorthin wurde bei einem der imposanten Sattelmeyerhöfe ein kurzer Halt gemacht.

Das Tabakmuseum Bünde erzählt die Geschichte der Tabakverarbeitung und Zigarrenfabrikation des 19. und 20. Jahrhunderts.

Die Zigarrenherstellung in Bünde wurde in einer Zeit wirtschaftlicher Not im 19. Jahrhundert begonnen. Sie wird gewöhnlich so

dargestellt, als hätten christlich gesonnene Unternehmer mit großem sozialen Engagement die Menschen im Raum Bünde wieder in Arbeit und Brot gebracht, als die Leinenspinnerei und -Weberei durch die Konkurrenz aus England im Ravensberger Land zusammen brach.

Das ist aber nur teilweise richtig. Bei der Führung durch das Tabakmuseum wurde uns deutlich, dass die Unternehmer auch damals darauf bedacht waren, die größtmögliche Wertschöpfung zu erzielen, indem bevorzugt die schlechter zu bezahlenden Frauen eingestellt wurden und die Arbeit darüber hinaus dorthin gebracht wurde, wo die niedrigsten

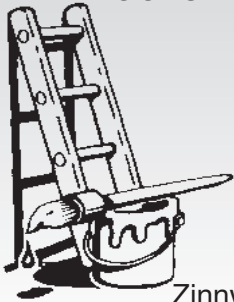
Löhne zu zahlen waren: in die Hütten der ärmsten Bewohner. Dort wurden Zigarren von Frauen und Kindern in Heimarbeit hergestellt. Gesundheitliche Beeinträchtigungen durch den nikotinhaltigen Tabaktaub galten lange Zeit als unbeachtlich.

Bei einer Tasse Kaffee und einem wunderschönen Blick auf die untergehende Herbstsonne am Hücker Moor ließen die Teilnehmer und Teilnehmerinnen der Gruppe im Cafe „Moorstübchen“ dann die vielen Informationen des Tages noch einmal Revue passieren.

Die Veranstaltungen des Heimatvereins für das Jahr 2009 sind bereits geplant. Der Vorstand hofft, dass die Veranstaltungen insgesamt und besonders die Fahrten in die nähere und weitere Umgebung wieder gut angenommen werden. Sie tragen dazu bei, den Menschen die Schönheit und Vielfalt unserer Heimatregion aufzuzeigen, sind Anlass und Möglichkeit, sich über die Geschichte unserer Region neu zu informieren.

*Siegfried Kornfeld*

**Wir machen Ihr Zuhause wieder schön!**



**MALERMEISTER  
UDO PLABMANN**

Fax 0 52 41 / 96 12 90  
Tel. 0 52 41 / 69 57

**Funk 01 71 / 32 95 643**

Zinnweg 11 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
[www.malermeister-plassmann.de](http://www.malermeister-plassmann.de)

Christian  
**Westerhelweg**  
HEIZUNG SANITÄR

Telefon: 0 52 41 / 6 71 87 · Fax: 0 52 41 / 6 86 03  
[www.westerhelweg-installation.de](http://www.westerhelweg-installation.de)  
Hambrinker Heide 22a · 33649 Bielefeld-Ummeln

- Moderne Öl, Gas- und Feststoffheizungen aller Art
- Öl-/Gasbrennere kundendienst, Wartung und Instandsetzung
- Altbaumodernisierung und Neubauinstallationen von Badezimmern und Heizungsanlagen
- Solaranlagen, Wärmepumpen und Brennwertheizungen
- Dachrinnen und Blecharbeiten
- Fachbetrieb für Arbeiten nach Wasserhaushaltsgesetz § 19

## *Abschied mit einem lachenden und einem weinenden Auge Ehepaar Maimann geht in den (Un)-Ruhestand*



Schon hat der Sonderverkauf begonnen und so mancher kann beim Weihnachtseinkauf (vielleicht gleich am verkaufsoffenen Sonntag) noch ein Schnäppchen machen. So dass auch wir uns mit einem weinenden und einem lachenden Augen verabschieden können.

Wir wünschen dem Ehepaar Maimann alles Gute für den wohlverdienten Ruhestand.

*Dietlind Hellweg*

Nach 17 Jahren im Bereich Optik/Schmuck und Uhren in Isselhorst und 32 Jahren in Gütersloh ist es nun soweit: Ende diesen Jahres verabschiedet sich das Ehepaar Maimann aus Isselhorst.

Sie bedanken sich bei ihren Kunden für die langjährige Treue! Und bitten an dieser Stelle, dass alle noch in Reparatur befindlichen Schmuckstücke/Uhren und Brillen noch abgeholt werden - denn Ende Dezember schließt Eva Maimann ihr Geschäft "maas - Der gute Name für Optik! Schmuck!Uhren!" an der Steinhagener Str. 3 endgültig.

Leider bedeutet dies das Ende für die Geschäftszweige Uhren und Schmuck hier in Isselhorst.

Brillenträger jedoch können sich freuen, denn das Ehepaar Maimann hat einen Nachfolger mit ebenfalls gutem Namen gefunden. Ab dem 6. Jan. 2009 wird eine traditionsreiche Hamburger Optiker-Familie die Geschäfte in Isselhorst und Gütersloh übernehmen. Sehr zur Freude von Eva und Bernd Maimann wird auch das Personal im Bereich Optik komplett übernommen.

Die Sensation in  
Isselhorst und Gütersloh  
**AKTION**

**Ausverkauf des  
gesamten Uhren-  
und Schmucklagers**

Noch schnell das  
Weihnachtsgeschenk  
sichern!

**Verkaufsoffenes Wochenende zum  
Weihnachtsmarkt in Isselhorst:**  
 Samstag, den 29.11.08 von 9.00-16.00  
 Sonntag, den 30.11.08 von 13.00 -18.00

**50%** reduziert!

bis zu

**50%**

**Die Augenoptik bleibt!**  
 Sie werden auch in  
Zukunft von einem  
kompetenten  
Nachfolger betreut.

P vor beiden Geschäften

Berliner Straße 107  
 Tel. 0 52 41 / 2 88 54  
 Steinhagener Straße 3  
 Tel. 0 52 41 / 68 71 70

Ein guter Name für Optik! Schmuck! Uhren!

# Fahrt des Heimatvereins nach Schloss Holtfeld, Stockkämpfen und Schloss Tatenhausen am 4. Oktober 2008

So nah vor der Tür – und doch so wenig bekannt.

Tatenhausen – klar kennt man das, schließlich ist es auch für Isselhorster ein schnell zu erreichendes Naherholungsgebiet.

Stockkämpfen – eine kleine Kirche mit Friedhof, mitten im Wald.

Schloss Holtfeld – liegt da auch irgendwo bei Hörste.

So ungefähr lauten Antworten, wenn man fragt, wer etwas über diese drei Kleinode vor unserer Haustür weiß. Wem aber ist bekannt, dass sich im Schloss Tatenhausen eine noch heute genutzte Privatkapelle befindet, dass Tatenhausen schon mal ein Heilbad mit Trinkkuren, Heilwasser- und Schlambädern mit bis zu 300 Anwendungen am Tag war?

Das Badehaus gibt es noch heute und Fragmente davon sind noch im Cafe des alten Badehauses erkennbar. Das Cafe im alten Badehaus kann übrigens weiter empfohlen werden.

Wer weiß, dass Stockkämpfen über fast dreihundert Jahre eine katholische Enklave im evangelischen Ravensberg war, die einzige katholische Pfarrstelle im Bereich der Gemeinden Halle, Werther, Borgholzhausen, Vermold, Brockhagen und Hörste war, dass sie nur deswegen so versteckt im Wald mit Kirche, Friedhof und später einer Bekenntnisschule errichtet wurde, damit sie den „Evangelischen nicht



Blick in die Tore des Schlosses Holtfeld,  
Foto: Siegfried Kornfeld

*Fußpflege & Kosmetik*



im

**Wir freuen uns auf Sie!**



**DROGERIE  
EUSTERHUS**

Güthstr. 47  
33335 Gütersloh  
Tel. 0 52 41 / 71 04

nachteilig sein sollte“, wie es im Religionsrezess von Cölln a. d. Spree 1672 hieß?

Wer kann noch erkennen, dass das Fachwerkgebäude mit zwei Deelentüren am Eingang der Eichenallee als Torhaus für das Schloss Holtfeld diente und eine Sicht- und Wegeachse zum Schloss durch einen im frühen 18. Jahrhundert gartenkünstlerisch

Besuchen Sie unsere Ausstellung!



**Wir machen  
Ihr Haus sicherer!**

**Gerhard Mesken GmbH**

Holzfenster / Haustüren  
Raumgestaltung in Holz  
Sicherheitstechnik  
Insektenschutz  
Reparaturservice



Friedrichsdorfer Str. 54 · 33335 Gütersloh · Tel.: 05241/9769-0  
Fax: 05241/9769-26 · e-mail: info@mesken-gt.de · www.mesken-gt.de  
qualifizierter Meisterbetrieb für Fenster und Türen



angelegten herrschaftlichen Garten ermöglichte?

Heute steht dieses Fachwerkhaus beziehungslos zum Schloss da, der Garten ist zu einer landwirtschaftlich genutzten Grünfläche geworden, die Zufahrt zum Schloss ist verlagert. Den Schlossinnenhof kann man leider nicht mehr betreten und die Kleinodien des Schlosses, der Renaissance-Giebel des Herrenhauses und die Wappen in den Tordurchfahrten der Innenhöfe somit nicht mehr oder nur von Weitem sehen. Das Schloss ist in privatem Besitz.

Den Mitfahrerinnen und Mitfahrern des Heimatvereins Isselhorst erschloss sich bei ihrem Besuch am 4. Oktober dieses Jahres durch zwei kompetente Führungen in Holtfeld und Schloss Tatenhausen dieser Teil der Heimatgeschichte noch einmal ganz neu.

Ein nicht geplanter, aber vom Vorsitzenden des Heimatvereins Hörste spontan arrangierter Besuch der Heimatstube in Hörste bildete den Abschluss der Fahrt in die vor der Isselhorster Tür liegenden Heimatregion.

*Siegfried Kornfeld*

## Ihre Mobilität liegt uns am Herzen!

- SEAT-NEUWAGEN
- SKODA SERVICE-PARTNER
- Große Gebrauchtwagen-Auswahl aller Marken mit Garantie
- Reparaturservice für alle Marken
- TÜV und AU täglich
- Klimaanlage-Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**SEAT**  
auto emoción

## AUTOHAUS NOLL

Isselhorster Str. 257

33335 Gütersloh

Tel.: 0 52 41 / 66 67 · Fax: 66 60

Internet: [www.SEAT-NOLL.de](http://www.SEAT-NOLL.de)

E-Mail: [info@SEAT-NOLL.de](mailto:info@SEAT-NOLL.de)



Schloß Tatenhausen, Foto: Rolf Ortmeyer

## *Im Standesamt rotiert`s Mit den Bildern von Anita Mund*

*Die Bilder von Anita Mund, hier mit der „Gelben Rotation“, sind zur Zeit im Standesamt in der Kirchstraße 21 zu sehen.*

„Gelbe Rotation“ hat Anita Mund das Bild genannt, das jetzt im Trauzimmer des Standesamtes Gütersloh in der Kirchstraße 21 zu sehen ist. Es ist das Spiel mit Formen und Materialien. „Ich bringe die Materialien in einen neuen Konsens“, sagt die Isselhorster Künstlerin. Ihre Materialien: Das sind Sand, Papier, Acrylfarbe, Glitzerpartikel und Spachtelmasse. Im Standesamt aber rotiert nicht nur dieses Bild, hier rotieren auch Gütersloher Künstler. „Wir wollen den Künstlern ein Forum bieten und die Traugäste mit schönen Ausstellungen begeistern“, sagt Irmgard Mußmann, Leiterin des Standesamtes.

Bis Ende Februar gehört die Präsentation im Standesamt jetzt insgesamt sieben Bildern von Anita Mund. Dazu gehören auch ihre „Wunschpakete“, miteinander



verknüpfte Hartfaserplatten, mit Motiven, die den Blick in die Weite lenken. „Ein Spiel mit Horizonten“ nennt es Mund, die sich vor allem in der dunklen Jahres-

zeit mit ihren Bildern selbst Mut machen will: Mit dem Blick auf das Meer, den Strand, die Wellen und den Wind. „Typisch für meine Arbeiten ist eine expressive Farbauswahl mit vielschichtigem Materialauftrag“, erklärt Mund.

*Wir wünschen allen unseren Gästen eine besinnliche  
Adventszeit, ein frohes Fest und  
gutes neues Jahr.*



# *Gasthof Baumann*

*An Sonn- und Feiertagen geschlossen.*

*Gasthof Baumann - Weserstraße 19 - 33649 Bielefeld  
Tel.: 0 52 41 / 66 66 - Fax: 0 52 41 / 68 87 11*

Seit 1990 hat die gelernte Lithographin mehrere Ausstellungen im Kreis Gütersloh präsentiert. Im Jahre 2007 waren ihre Bilder zusammen mit der Gruppe FormART in Güterslohs Partnerstadt Chateauroux zu sehen. Ihre künstlerische Ausbildung erhielt Mund in einer dreijährigen Ausbildung bei dem Bildhauer und Maler Dr. Wilfried Koch sowie bei Kursen von Woldemar Winkler und verschiedenen Sommerakademien.

Das Standesamt als Ausstellungsgelegenheit gefällt Anita Mund „Die Bilder haben hier Raum.“ Und auch Irmgard Mußmann verbindet bei der Auswahl der Künstler gern das Ambiente des Standesamtes mit den Bildern: „Das Farbkonzept passt“, so Mußmann.

## Nachruf

Am 12. April 2008 verstarb unser Gemeindeglied Frau Brigitte Dodt, geb. Thomas im Alter von 87 Jahren. Geboren und aufgewachsen war sie in Schlesien und hat so in ihrer eigenen Biographie ganz viel von den Verwerfungen des letzten Jahrhunderts erlebt. Mit Disziplin, Sparsamkeit und Fleiß gestaltete sie ihr Leben im Nachkriegsdeutschland und hatte im Marburger Kreis wie in den Kirchengemeinden Senne und später Isselhorst eine neue, auch geistliche Heimat gefunden. Viele Jahre lebte sie mit ihrem Mann am Hollerfeldweg und bereiste mit ihm gerne die Berge und die oberitalienischen Städte. Frau Dodt war eine sehr belesene und gebildete Frau, die auch im Alter noch regelmäßig Englischunterricht nahm.

Ihre besondere Verbundenheit und Aufmerksamkeit galt stets dem gottesdienstlichen und kirchenmusikalischen Leben unserer Kirchengemeinde, das sie im-



mer wieder auch finanziell tatkräftig gefördert hat. Frau Dodt hat jetzt in ihrem Testament die Gemeinde als Erbin eingesetzt. Damit wird das Vermögen von Frau Dodt eine ganz nachhaltige Unterstützung der kirchengemeindlichen Arbeit be-

wirken, denn nicht das Kapital, sondern dessen Zinsen sollen in den jeweiligen Haushalten einfließen. Aber das ist gerade der Kerngedanke der Kirchenstiftung Isselhorst: langfristig zu helfen und so durch eine Zustiftung für einen Zeitraum von Jahren und Jahrzehnten Gutes zu bewirken. Wir danken Frau Dodt für ihre großzügige und außergewöhnliche Unterstützung und werden ihr stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

*Pastor Reinhard Kölsch*

### Echt stark!

- Automatisierungstechnik
- Sonnenschutzanlagen
- Elektroanlagen

## Elektro Schwake



Meisterbetrieb

- Westernfeld 10
  - 33334 Gütersloh
  - Werkstatt: Niehorst,
  - Hovestrang 182
- Telefon (0 52 41) 2 71 01  
Telefax (0 52 41) 2 71 09  
Internet: [www.elektro-schwake.de](http://www.elektro-schwake.de)



**LÜTKEMEYER  
FLORISTIK**

**KERKER**

Steinhagener Str. 13  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 68 77 55



**Ein besinnliches Fest  
und alles Gute für 2009**

wünscht Ihnen Ihr  
LVM-Servicebüro  
**Fehlow-Thenhausen**  
Kahlertstraße 53  
33330 Gütersloh  
Telefon (05241) 3 49 88  
[info@fehlow-thenhausen.lvm.de](mailto:info@fehlow-thenhausen.lvm.de)

**LVM**  
Versicherungen

## „Wer sagt denn ihr, wer ich sei?“

**Gedanken um die Diskussion der am 12. Okt. 2008 enthüllten Jesus-Statue der Isselhorster Künstlerin Nirgül Kantar**

Wer sonntags regelmäßig den Gottesdienst in der ev. Kirche zu Isselhorst besucht, kann sich des Eindrucks nicht erwehren, dass das Interesse an der Botschaft von Jesus Christus nur mäßig ist: 25 bis hundert Personen nehmen an den Gottesdiensten teil, das sind etwa ein bis vier Prozent der Gemeindeglieder.

Nur an den hohen Feiertagen, bei Taufen oder Konfirmationen ist die Kirche voller.

Ist der geringe Kirchenbesuch Ausdruck allgemeiner Gleichgültigkeit oder Auswirkung einer Diskussion, die in den sechziger und siebziger Jahren medienwirksam geführt wurde und die das „...ganze religiöse Gewand“, in dem sich das Christentum präsen-

tiert, in Frage stellte?\*

Welche Vorstellung haben die Glieder der Kirchengemeinde von Jesus? „Bewiesen kann werden, dass er die Taten, die ihm zugeschrieben wurden nicht getan, dass er die Worte, die von ihm überliefert sind, nicht gesprochen hat“ so Rudolf Augstein in seinem 1972 erschienenen Buch „Jesus Menschensohn“\*\*. Gibt es noch ein Bedürfnis, der Botschaft Jesu Ausdruck zu geben, hat die Gemeinde noch ein Bild dieser Figur oder ist es ihr längst entglitten?

„Wer sagt denn ihr, dass ich sei“ – Unter diese Frage aus dem Matthäusevangelium (Math. 16, Vers 13 – 15) stellte Pastor Kölsch seine Predigt am 12. Oktober 2008 und mahnte eindringlich, dass sich niemand der Antwort auf diese Frage entziehen könne.

Die Isselhorster Künstlerin Nirgül hat mit ihrer am gleichen Sonntag enthüllten Skulptur ihre Antwort auf diese Frage zu geben versucht – nicht mit Worten sondern mit ihren Möglichkeiten des Ausdrucks als Künstlerin.

Die Kirchengemeinde Isselhorst hat mit ihrer Bereitschaft, diese Skulptur in der Nähe der Kirche aufzustellen signalisiert, dass sie auch Antworten ernst nimmt, die von einem Menschen kommen, der nicht in der Kirchengemeinde beheimatet ist. Wohlgemerkt: ernst nimmt, nicht als allgemein verbindlich ansieht.

Nirgül Kantar hat mit ihrer Antwort eine Diskussion angestoßen, die meines Erachtens notwendig ist, zeigt sie doch, dass der Gemeinde das in der christlichen Botschaft verkündete Bild Jesu eben doch nicht gleichgültig ist. Eine aufrichtige Auseinandersetzung mit der Frage „wer glaubt denn



Historische Gaststätte  
**Zur Linde**  
Isselhorst

Isselhorster Kirchplatz 5  
33334 Gütersloh

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
in der **Weihnachtszeit**, wo Sie sich  
bei **knusprigem Gänsebraten**  
und **vielen Wildspezialitäten**  
in historischem Ambiente entspannen  
und genießen können.

**Frohe Festtage** wünschen Ihnen  
*Ihre Familien Rolf Ortmeier*

Ab Jan. 2009 bieten wir Ihnen wieder  
die beliebten **Bison-Spezialitäten!**

Wir haben am Donnerstag, den 25.12.2008

und am Freitag, den 26.12.2008

von 10.00 bis 15.00 Uhr geöffnet

und bitten um Ihre Tischreservierung.

Tel. (0 52 41) 6 71 96

[www.zurlinde.isselhorst.gtl.de](http://www.zurlinde.isselhorst.gtl.de)

Vom 29.12.'08 bis zum 6.1.'09 haben wir geschlossen.







ihr, dass ich sei“, könnte viele andere Antworten geben, die ebenso legitim sind wie die Antwort Nurgül Kantars.

Fragen nach Vereinbarkeit mit dem Denkmalschutz wurden gestellt und können sicher beantwortet werden, Fragen nach der Zustimmung der Landeskirche lenken vom Thema ab, sind aber in einer offenen Diskussion völlig legitim.

Leider wird diese Diskussion aber nicht immer fair ausgetragen, sie findet nicht offen von Angesicht zu Angesicht statt. Öffentlich geäußert haben sich Personen, die nicht aus Isselhorst kommen, so z. B. der ev. Pfarrer im Ruhestand Dr. Gatzen.

Herr Dr. Gatzen, den ich in seinen Veröffentlichungen eigentlich als differenziert denkenden und sorgfältig abwägenden Theologen und Historiker kennen gelernt habe, äußert sich in seinem Leserbrief vom 16.10.2008 in der NW auf eine Art und Weise, die ich für unangemessen halte: Er weiß als Historiker der Geschichte der Juden in Gütersloh um die Ge-

schichte des Steines mit dem Hakenkreuz an der Kirche. Der in Isselhorst geachtete Pastor Wiehage hat sich für diesen Stein eingesetzt. Er hat sich wohl in der Anfangszeit des Nationalsozialismus von dessen Ideologie blenden lassen, sich aber nach kurzer Zeit davon glaubwürdig distanziert.

Eine Auseinandersetzung mit der Geschichte dieses Steines hätte von Dr. Gatzen völlig legitim schon vor längerer Zeit angestoßen werden können. Aber diesen Stein jetzt in gleichem Atemzuge mit der Skulptur Nurgül Kantars als Ausdruck des in Isselhorst angeblich schon lange vorhandenen „Synkretismus“ in Zusammenhang zu bringen, ist eines Theologen und Historikers unwürdig. „Synkretismus“, der Verfasser übersetzt dieses Wort leider nicht, bezeichnet eine Religion, in der Elemente verschiedener Reli-

gionen miteinander vermischt werden. Davon kann bei der Figur Nurgül Kantars überhaupt keine Rede sein.

Nurgül Kantar hat sich ausdrücklich dazu geäußert, dass sie in der Skulptur ihrer Vorstellung Jesu als Muslime Ausdruck geben möchte. Sollten wir als Christen ignorieren, dass es im Islam (aber auch in anderen Religionen, z. B. im Judentum) Aussagen und Vorstellungen zu Jesus gibt? Sollten wir als Christen dieses Angebot eines Dialoges über die verschiedenen Vorstellungen ausschlagen?

Es wäre hilfreich, wenn diese Diskussion öffentlich und ausführlicher stattfinden könnte, als sie im Rahmen eines Leserbriefes oder eines Artikels für den Isselhorster stattfinden kann. Vielleicht kann die ev. Kirchengemeinde mit einer öffentlichen Veranstaltung dem notwendigen Bedarf einer Auseinandersetzung nachkommen.

*Siegfried Kornfeld*

*\* Dr. John A. T. Robinson, anglikanischer Bischof, in seinem 1964 erschienenen Buch „Gott ist anders“, Chr. Kaiser Verlag, München 1964, ähnlich auch in Paul Schulz „Ist Gott eine mathematische Formel? Ein Pastor im Glaubensprozess seiner Kirche“, Rowohlt Taschenbuchverlag 1979*

*\*\* Rudolf Augstein, „Jesus Menschensohn“, C. Bertelsmann Verlag 1972*

**Bodenbeläge**

**Teppich- und  
Teppichbodenreinigung**

**Sonnenschutz**

**Insektenschutz**

**Tapeten**

**Feng Shui**

**Einrichtungsberatung  
und Seminare**

**Innenausstattung  
Mersmann**  
Inh. A. Lachmann

Isselhorster Straße 412 · 33334 Gütersloh-Isselhorst

Tel. 0 52 41 - 6 78 00 · Fax 0 52 41 - 6 70 94

www.innenausstattung-mersmann.de

Mo - Fr 16.00 - 18.30, Sa 10.00 - 13.00, Termine nach Vereinbarung

## Kirche und Kunst

Wie im letzten „Isselhorster“ angekündigt, hat inzwischen Nirgül Kantar ihr Projekt einer Jesuskulptur verwirklicht und am 12.10.08 der Öffentlichkeit übergeben. An der Enthüllung der Skulptur hat neben den Mitgliedern des Presbyteriums auch die stellvertretende Bürgermeisterin der Stadt Gütersloh, Frau Paskabies, teilgenommen.

Die Figur bleibt für etwa ein Jahr an der Kirche stehen. Wegen dieser temporären Befristung werden auch keine denkmalrechtlichen oder ähnlichen Belange berührt. Auch ist kein Euro Kirchensteuer oder Spendengelder in das Kunstprojekt geflossen.

Die Begegnung von Kirche und Kunst gewährt neue Einblicke, sie bietet ungewohnte Perspektiven und unerwartete Kombinationen. Und sie ist immer spannungreich. Wird eine Jesuskulptur geschaffen, geht es zugleich um die inhaltliche Kernfrage: wer ist Jesus für mich? Jesus selbst drängt auf diese Klärung. In Matthäus 16, 15 fragt er die Seinen: „Wer sagt denn ihr, dass ich sei“. Christinnen und Christen geben seither ihre Antwort, mit dem christlichen Glau-

benzbekanntnis und mit einem Leben in seiner Nachfolge.

Die Kunst selber kann keine Antwort diktieren, aber sie hat die Freiheit, gleich welcher Herkunft, immer auch religiöse Themen aufzunehmen und regt so zur Antwort an.

Mit der Aufstellung der Jesuskulptur an der Kirche wird das Werk von Nirgül Kantar in die Offenheit solch einer Antwortfindung übergeben und wird sie zugleich im kirchlichen Kontext interpretierbar. Die Diskussion über die Figur ist vom Presbyterium beabsichtigt und soll zum persönlichen Nachdenken über die je eigene Glaubensüberzeugung motivieren.

Sicherlich kann man über eine künstlerische Formensprache immer geteilter Meinung sein, aber entstanden ist eine Figur unter bewusster Aufnahme traditioneller Elemente. Das Presbyterium hat sich von der Ernsthaftigkeit des Kunstprojektes überzeugt in seiner sachlichen, zugleich lebendigen wie kraftvollen Ausdrucksweise und einem zum Himmelweisenden Gestus. Eine Jesusfigur zu schaffen ist auch eine Geste der

Künstlerin an die Nachbarschaft der Kirche. Die Skulptur ist jetzt eingebunden in den Rahmen des rückwärtigen Kirchenschiffes mit seinem schönen Sandsteinmauerwerk und bildet einen reizvollen Kontrast. Der Betrachter bestimmt selbst die Nähe, die er wählt. Jesus bleibt an diesem Standort unaufdringlich. Aber wo ich mich annähere, kommt mir Jesus mit seinen geöffneten Armen entgegen. Gleich bei der Einweihung zitierte ein Gemeindeglied den Heilandsruf Jesu aus Mt 11,28 und sah ihn in der Figur abgebildet: „Kommet her zu mir alle, die ihr mühselig und beladen seid. Ich will euch erquickern.“

Diesen Jesus gilt es zu finden. Sonntags wie alltags.

Mit herzlichen Grüßen

*Ihr Presbyterium*



„Wir möchten abnehmen und uns richtig ernähren.“



Ute Schallenberg

[www.vitafit-schallenberg.de](http://www.vitafit-schallenberg.de)

fon 05241.67107 | mobil 0171.6 045749

Der nächste **Ernährungskurs** „gesund Abnehmen“ wird im Januar 2009 starten.

Eine **Informationsveranstaltung** dazu findet statt am **Mittwoch, 21. Januar 20 Uhr** **Haverkamp 29** **33334 Gt-Isselhorst**

Der Kurs umfasst 10 Einheiten

Interessenten melden sich bitte an unter

Tel: 05241-67107 bzw. mobil: 0171.6045749

Ute Schallenberg

## Elektro-Bethlehem

Ist bei Ihnen alles in's rechte Licht gerückt?

Wir bieten **Lichtgestaltung** für den Innen- und Außenbereich!

**Elektroanlagen**  
**Beleuchtungsanlagen**  
**Telefonanlagen**  
**Daten-Netzwerke**  
**Satelliten-Empfangsanlagen**  
**Jalousie-Antriebe**  
**Reparaturen / Kundendienst**  
**E-Check**

**Gütersloh-Isselhorst - Außenheideweg 67**

**Telefon 05241 / 67596**



**Boooh  
eyy!  
Ist das  
günstig.**



*Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues  
Jahr wünscht Ihnen  
Ihre iv*

**Issehorster Versicherung V.a.G.**

Haller Straße 90  
33334 Gütersloh

Telefon (0 52 41) 9 65 07-0  
Telefax (0 52 41) 9 65 07-90

[www.isselhorsterversicherung.de](http://www.isselhorsterversicherung.de)

**Single-Haftpflicht** mit einer Deckungssumme von € 3 Mio. pauschal für Personen- und Sachschäden, € 100.000 bei Vermögensschäden, € 250.000 für Mietsachschäden, keine Selbstbeteiligung im Schadensfall, für € 62,25\* inklusive Versicherungssteuer im Jahr.

\* Wenn der Single doch zur Familie wird, zahlen Sie nur schlappe € 15,71 mehr (Jahresbeitrag dann 78,54).

Sprechen Sie immer erst mit uns, der unbürokratischen Versicherung ganz in Ihrer Nähe. Rufen Sie an!

## *Kleider machen Leute* *Isselborster Seniorenfreizeit auf Baltrum*



**Kleider und Kleidung braucht man. Erst recht an der Nordsee. Es ist ja schon fast sprichwörtlich, dass man sich bei einem Urlaub am Meer für jedes Wetter wappnen muss. Sonne, Wind, Regen...**

Entsprechend schwer waren auch die Koffer, die die Senioren aus Isselhorst, Gütersloh, Bielefeld und Enger für ihre diesjährige Herbstfreizeit in der „Sonnenhütte“ auf Baltrum, so der Name des Freizeithauses, gepackt hatten. Unter

dem Strich und im Rückblick ist die Wetterbilanz im September recht ordentlich gewesen, die trockenen Zeiten haben die feuchten eindeutig überwogen und die Sonnestunden ließen sich zumindest an einem windgeschützten Plätzchen richtig genießen.

Dass Kleider Leute machen, galt für die Freizeit aber auch noch in anderer Hinsicht. Zum einen gab es einen besonderen Höhepunkt bei den abendlichen Treffen in Form einer Modenschau. Hüte aus verschiedenen Generationen wurden ebenso präsentiert wie einige nicht ganz ernst gemeinte Kostümierungen. Der Spaß war jedenfalls groß und Augen und Lachmuskeln kamen auf ihre Kosten.

Aber auch die morgendlichen Bibelarbeiten drehten sich in diesem Jahr immer wieder um die „Kleiderfrage“, denn die Geschichten aus dem 1. Mosebuch in den Kapiteln 37-50 bildeten die Textgrundlage. Der bibelfeste Leser, die bibelfeste Leserin weiß jetzt schon: das sind doch die Josefsgeschichten. Richtig. Und Josef hatte ja durch das edle Kleid, das ihm

sein Vater Jakob geschenkt hatte und durch seine Träume den Zorn der Brüder auf sich gezogen. Zwar kommt er mit dem Leben davon, aber sie verkaufen ihn nach Ägypten in die Sklaverei, wo er zeitweise nur noch in Lumpen gekleidet ist. Doch nach Jahren wendet sich das Blatt. Durch die ihm von Gott verliehenen Begabungen und durch seine Gottesfurcht kann er zum Stellvertreter des Pharaos aufsteigen und Ägypten wie das Umland - und auch seine eigene Sippe - vor dem Hungertod retten, die in den „sieben mageren Jahren“ gedroht hatte. Dass er fortan das edle Gewand des Ägyptischen Hofes getragen hat steht außer Frage. Kleider machen Leute.

Übrigens steht der Termin der nächsten Freizeit für 2009 schon fest (Ende August bis Mitte September). Etliche Voranmeldungen liegen schon wieder vor und auch ganz neue Teilnehmer / Teilnehmerinnen sind herzlich willkommen. Auskünfte erteilt Frau Lilly Molks, Tel: 05241/67168.

*Pastor Reinhard Kölsch*

**DALKMANN  
GERÜSTBAU**

**33334 Gütersloh**

**Werner-von-Siemens-Str. 7**

**(0 52 41) 70 27 74**  
**Fax (0 52 41) 70 27 75**

## Sponsoren sei Dank

### 10. Isselhorster Nacht ein voller Erfolg

Isselhorst – 1.700 aktive Läufer, 120 ehrenamtliche Helfer, zahlreiche Sponsoren und eine große Anzahl von spendenfreudigen Aktiven brachten im Mai 2008 nicht nur wieder jede Menge Stimmung nach Isselhorst, sondern auch einen hohen Geldbetrag für die Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe ein.

Aus diesem Grund lud die Veranstaltungsgemeinschaft der Isselhorster Nacht am 22.10.2008 zum legendären Sponsorenabend in die Villa Elmendorf ein. „Ohne ehrenamtliche Hilfe und finanzielle Unterstützung – keine Isselhorster Nacht“ so begrüßte Dr. Andreas Kämpf von der Veranstaltungsgemeinschaft, den illustren Kreis der anwesenden Gäste. Insgesamt spendeten die Läufer 2.342 € für die Schlaganfall-Hilfe. Jörg Düning übergab diesen Betrag am Abend symbolisch in

Form eines Schecks an Dr. Brigitte Mohn, Vorstandsvorsitzende der Stiftung, die dankbar verkündete: „Mit diesem Geld werden wir weitere Sportgruppen der Schlaganfall Hilfe gründen“. Für ein nettes Ambiente an diesem Abend sorgte die Familie Elmendorf kulinarisch unterstützt von der örtlichen Fleischerei Rau. So kamen etwa 70 tatkräftige Helfer und Sponsoren, die vom Veranstaltungsmittglied Felix Krull erfuhren, wie es 2009 weitergeht.

Die Vorbereitungen sind bereits im Gange. Die 11. Isselhorster Nacht wird am 6.6.2009 wiederum mit einem bunten Rahmenprogramm stattfinden. Erstmals wird ein Firmenlauf initiiert. Bei diesem Lauf kann jede Firma, für die sich mindestens 3 Läufer anmelden, teilnehmen. Gelaufen werden 2 km und die Firma mit dem durchschnittlich besten Ergebnis holt den Firmenpokal. Die Initiatoren der Isselhorster Nacht erhoffen sich einen breiten Zuspruch der örtlichen Unternehmen. Zum Opfer dieses Laufes fallen der Spaßlauf und das Walken, die aufgrund des geringen Interesses 2008 nicht mehr planbar sind. Darüber hinaus wird das School-Running in 2 Laufeinheiten getrennt, sodass zukünftig die 1. und 2. Klasse zusammenlaufen, sowie die 3. und 4. Klasse. Ansonsten bleibt alles beim Alten. Natürlich wird auch 2009 zur Vorbereitung ein Trainingsprogramm „In 100 Tagen fit“ angeboten, dass 2008 mit ca. 150 Teilnehmern ein großes Echo gefunden hat. Der genaue Termin wird in einer der nächsten Ausgaben bekannt gegeben.

Pressesprecher  
Isselhorster Nacht  
Dr. Andreas Kämpf



## Kosmetik-Studio Gardy Kleinemas

Wir sind anders als die Masse!!!  
Wir sind ein erfolgreiches Kosmetik-Studio, in dem die Kommunikation und Berührung von Menschen das Wichtigste ist. Wir arbeiten viel mit den eigenen Händen, einfühlsam und effektiv. Sofort sichtbare Wirkung, ausgezeichnete Verträglichkeit und hauttypgerechte Behandlungskonzepte bringen den Erfolg.

- Permanent-Make up (dauerhafte Lid-Brauen-Lippenkonturen)
- Schmerzfremde Hautbildverbesserung mit verblüffendem Soforteffekt bei Stilwarzen, durchscheinenden Gefäßstörungen die z.B. geplatze Äderchen, in der Haut dauerhaft verschleißt, usw.
- Fußpflege – Körpermassagen
- Schminkseminare
- Neu: Nagelmodelagen mit Gel
- ★ Gutscheine
- Attraktives Preis-Leistungsverhältnis, wohlfühlen, entspannen und die Gesundheit pflegen, bieten wir Ihnen zu fast allen Zeiten

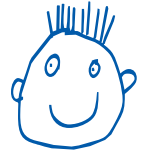
Kosmetik-Studio  
Gardy Kleinemas  
Auf den Plaggen 6  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Nähe Küchen König  
Tel. 0 52 41 / 23 84 65  
Mob. 01 70 / 5 51 70 80  
www.gardykosmetik.de

CASA MODA  
JOKER  
COMMANDER  
BASEFIELD  
Ihr Modehaus in Halle  
**BRINKMANN**  
geht an  
TOM TAILOR  
ESPRIT  
MAC.  
... zum Wohlfühlen

Sonntag, 30.11.08  
von 13-18 Uhr geöffnet  
**Nikolausmarkt in Halle**  
33790 Halle/Westfalen,  
Bahnhofstr. 32



## Stiftung der Volksbank Gütersloh fördert die Kriminalprävention im Kreis Gütersloh Eltern arbeiten mit Schülern an der Sozialkompetenz



Gütersloh. "Kinder und Jugendliche möglichst früh mit der nötigen Sozialkompetenz auszustatten, darauf ist das Angebot „Soziales Lernen“ ausgerichtet, welches innerhalb des regelmäßigen Schulunterrichts von eigens dafür geschulten Eltern und Multiplikatoren vermittelt wird“, so Carl-W. Borgstedt, Vorsitzender des Vereins Kriminalprävention und Er-

ster Kriminalhauptkommissar bei der Kriminalpolizei Gütersloh. Der Vorstandsvorsitzende der Volksbank Stiftung, Thomas Sterthoff, Stiftungsvorstand Heinz-Hermann Vollmer und Volksbank-Marktbereichsleiter Benedict Konrad hatten sich gleich zum Schulbeginn mit einem Spendenscheck in Höhe von 9.000,00 Euro in die Sporthalle der

Grundschule Isselhorst begeben, um zu erfahren, wie hier Eltern und Betreuer mit den Kindern und Jugendlichen während der Schulstunden arbeiten.

Die ehrenamtliche Tätigkeit wird von Eltern wie Heike Schlingplässer-Dotzki und Anja Fradrich geleistet, die Themen wie „Weh-tun“ unter Kindern, Sozialverhalten, Unterstützung von



Die Kinder der Grundschule Isselhorst nahmen stellvertretend für alle Beteiligten aus den Händen des Vorstandsvorsitzenden der Volksbank-Stiftung Thomas Sterthoff (3. v.li.) den Spendenscheck in Höhe von 9.000 Euro freudig entgegen. Carl-W. Borgstedt (re.) und Schulleiterin Claudia Damian (3.v.re.) bedankten sich bei der Volksbank Stiftung für die finanzielle Unterstützung ihrer Arbeit.

150x52 17.08.2006 14:44 Uhr Seite 1

gestalten | drucken | versenden



**VOGLER  
DRUCK**  
... MEDIENSERVICE

Vogler Druck GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 4 | 33790 Halle Westfal

Schwächeren, Gemeinschaftsgefühl mit sportlichen und spielerischen Aktionen ins Bewusstsein der Kinder rücken und dadurch ein anderes Verhalten bei den Kindern hervorrufen. Die Ausbildung der Trainerinnen erfolgt bei der Polizei Gütersloh und ist eine Gemeinschaftsaktion des Vereins Kriminalprävention im Kreis Gütersloh e.V. und dem Jugendamt der Ev. Kirche in Westfalen. Der Verein Kriminalprävention wurde im Jahre 1994 gegründet und arbeitet eng mit den Polizeibehörden im Kreis Gütersloh zusammen. Die Aktion Soziales Lernen erfolgt z. Zt. an 20 Schulen im Kreisgebiet mit 55 Klassen. Es sind über 300 Eltern engagiert und über 1300 Schüler werden erreicht. Diese beeindruckenden Aktivitäten war für den Vertreter der Volksbank Stiftung Anlass, die zielgerichtete und gute Arbeit zu unterstützen. Thomas Sterthoff,

Vorstandsvorsitzender der Volksbank Stiftung: „Wir freuen uns, dass uns das Bündnis für Erziehung im Kreis Gütersloh auf die gute Arbeit an den Schulen aufmerksam gemacht hat und sind der Anfrage gern nachgekommen“. Der genossenschaftliche Gedanke „Hilfe zur Selbsthilfe“ wird mit den Spenden der Volksbank Stiftung durch die Volksbank Gütersloh wieder stärker in den Mittelpunkt gerückt. Wer sich weitergehend informieren will, kann dies im Internet unter [www.volksbankstiftung.de](http://www.volksbankstiftung.de) tun. Die teilnehmenden Kinder und Eltern bedankten sich bei den Vertretern der Volksbank-Stiftung mit einem Lied aus dem Trainingsprogramm, das Carl-W. Borgstedt auf der Gitarre begleitete.

*Bernhard Grünebaum,  
Volksbank Gütersloh*

## Jetzt Frühbuche- Vorteile sichern!



Die neuen Sommer-  
Kataloge sind da!

Besuchen Sie uns am  
Tag der offenen Tür:  
29. November 2008  
und informieren Sie sich beim  
einem Glas Sekt!

TUI TRAVELStar –  
Reisen unter einem guten Stern!

TUI TRAVELStar Reisebüro Andreas Rehm  
Haller Straße 122 · 33334 Gütersloh  
Telefon 0 52 41/68 71 04  
Fax 0 52 41/68 71 05  
email: [info@reisebuero-rehm.de](mailto:info@reisebuero-rehm.de)  
[www.reisebuero-rehm.de](http://www.reisebuero-rehm.de)

## Gütersloh engagiert- Getränke Feldmann war dabei

Die Idee ist denkbar einfach: Gütersloher Schüler und Schülerrinnen tauschen für einen Tag die Schulbank gegen einen „Job“ und erhalten dafür eine Spende, welche zur Hälfte an die Schule und zur Hälfte in andere Spendenziele fließt. Getränke Feldmann war natürlich mit von der Partie und hatte gleich 3 Mädchen und einen Jungen engagiert. Lina K., Nina K. und ich (Lisa-Marie G.) übernahmen die Apfelernte und der Steffen V. unterstützte tatkräftig bei der Saftproduktion „Made in Isselhorst“.

Am Ende des Tages war klar: „Spaß hat es gemacht“ und nächstes Jahr sind wir wieder dabei



**Feldmann**  
-Getränke  
**Die neue  
Bio-Limonade!**  
DE-021-Öko-Kontrollstelle



Postdamm 289  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 05241/67893  
[www.feldmann-getraenke.de](http://www.feldmann-getraenke.de)

wenn es heißt „Gütersloh engagiert“, denn jetzt wissen wir wie der Saft in die Flaschen kommt und wie viel Arbeit damit verbunden ist.

Wenn ihr es auch wissen wollt, macht doch nächstes Jahr mit, wenn es wieder heißt „Gütersloh engagiert“. Getränke Feldmann ist sicher wieder dabei! Und du?

So lange ich denke, Feldmann Getränke!!!



**Autohaus  
BRINKER**

Ihr Skoda-Händler für  
Gütersloh  
GT-Isselhorst  
Tel. 0 52 41 / 96 01-0  
[www.autohaus-brinker.de](http://www.autohaus-brinker.de)

**Häusliche Krankenpflege Monika Elsner/Wundberatung S. Binarsch:**  
**Wir sind dort, wo Sie uns brauchen**  
**...und jetzt auch in der Isselhorster Straße 399 (ehem. Dücker)**

Endlich hat sie geeignete Räumlichkeiten gefunden. Schon lange war Monika Elsner auf der Suche, denn das Büro zuhause (Am Pastorengarten) platzte aus allen Nähten.

Seit Frau Elsner die Häusliche Krankenpflege 2001 von Anita Kursawe übernommen hatte, vergrößerte sich der Mitarbeiterstamm auf inzwischen 12.

Die neuen hellen Räume ermöglichen einen besseren Informationsaustausch zwischen den Kolleginnen und bieten mehr Raum für die Dienstbesprechungen.

Ja sogar Schulungen, Demonstrationen mit entsprechenden Hilfsmitteln sowie Tipps zum täglichen Umgang mit der Pflege daheim, können hier gegeben werden. Desweiteren ist ein Gesprächskreis pflegender Angehöriger ein-



*Fühlt sich wohl in der neuen Umgebung: Monika Elsner, Leiterin des Häuslichen Pflegedienstes*

mal monatlich geplant, in dem spezielle Themen angesprochen werden. Interessierte können sich gerne ab sofort melden unter Tel.: 0 52 41 / 68 80 55.

Und da die ehemaligen Räume der Firma Dücker so viel Platz bieten eröffnete Susanne Binarsch-Jaroslawsky, Fachexpertin für



*Susanne Binarsch-Jaroslawsky, Pflegeberaterin und Fachkraft für Wundtherapie*



**Häusliche Krankenpflege**  
**Monika Elsner**

Isselhorster Str. 399 · 33334 Gütersloh

Tel.: 0 52 41 / 68 80 55

Fax: 0 52 41 / 99 76 43

Mobil: 01 73 / 2 71 88 76

E-Mail: [info@pflagedienst-elsner.de](mailto:info@pflagedienst-elsner.de)

Internet: [www.pflagedienst-elsner.de](http://www.pflagedienst-elsner.de)

Termine nach Vereinbarung!



chron. Wunden, Tracheostoma-  
versorgungen und Vitalstoffan-  
paßung, ihre Beratungsräumlich-  
keiten parallel zum Pflegedienst  
Monika Elsner. Zwei eigenständige  
Unternehmen, ein wirtschaftliches  
Interesse, alles unter einem  
Dach, zum Wohl des Patienten.

**Das Team von Frau Elsner** be-  
gleitet pflegebedürftige Mitmen-  
schen aller Altersstufen und er-  
möglicht ihnen ein Leben in den  
eigenen vier Wänden. Egal ob sich  
der Gesundheitszustand durch eine  
langjährige Erkrankung all-  
mählich verschlechtert oder ob  
Menschen plötzlich und unerwartet  
aus ihrer bisherigen Lebenssituation  
gerissen werden – professionelle  
Hilfe ist eine wichtige Unter-  
stützung für den Betroffenen  
selbst und seine Angehörigen.  
Schon vor der Entscheidung einen  
pflegebedürftigen Angehörigen  
nach Hause zu holen, informiert  
Monika Elsner welche Verände-  
rungen ein solcher Schritt mit sich  
bringt.

Die pflegerische und krankheits-  
spezifische Versorgung wird ge-  
nauso von ihr und ihren Mitarbei-  
terinnen geleistet wie Hilfe im  
Haushalt und bei Behördengän-  
gen etc. – von einer stundenweisen  
Betreuung bis zur 24-Stunden-  
Rufbereitschaft!

Es ist für sie selbstverständlich, Pa-  
tienten auch in der letzten Le-  
bensphase nicht allein zu lassen  
und so liegt ihr die Begleitung  
Sterbender besonders am Herzen.  
Hierfür haben zwei Mitarbei-  
terinnen die Zusatzqualifikation zur  
Palliativ-Pflege absolviert.

Ihre Arbeit ist neben der rein fach-  
lichen Begleitung immer auch eine  
menschliche Begleitung. Denn für  
Monika Elsner steht der Mensch  
und nicht nur die medizinische  
Situation im Vordergrund. Ein  
würdevoller Umgang mit den Pa-  
tienten und ein persönliches,  
vertrautes Verhältnis sind

ihr wichtig. Dazu gehört  
kein ständiger Wechsel der  
Pflegekräfte. Alle Mitar-  
beiterinnen sind langjährige  
Mitglieder des Teams,  
dessen Patienten aus Is-  
selhorst, benachbarten  
Gemeinden sowie aus  
dem Stadtgebiet Güters-  
loh kommen...frei nach  
dem Motto:

**Wir sind da, wo Sie uns  
brauchen!**

Seit Oktober diesen  
Jahres auch in der Is-  
selhorster Straße 399.

Hier werden ab sofort Schulun-  
gen und Demonstrationen zu ver-  
schiedenen Themen angeboten,  
z.B.:

- Umgang im Pflegealltag
- Sturzvermeidung
- Diabetiker Schulung
- Hygieneschulung
- rückschonendes Arbeiten
- Vermeidung v. Druckgeschwüren  
oder auch zum Thema
- Chronische Wunden!

Das wiederum ist das Spezialge-  
biet von **Susanne Binarsch-Ja-  
roslawsky**, die seit mehreren Jah-  
ren als Fachexpertin im Bereich  
chron. Wundversorgung und Tra-  
cheostomaberatung arbeitet. Als  
speziell ausgebildete Fachkraft ar-



beitet sie Hand in Hand mit  
Fachärzten, Klinken, Pflegedien-  
sten, pflegenden Angehörigen –  
und zwar nach dem Grundsatz  
ambulant vor stationär. Im Rah-  
men dieses relativ neuen Versor-  
gungskonzeptes werden betroffe-  
ne Menschen betreut, begleitet,  
beraten und versorgt. In Koope-  
ration mit dem behandelnden Arzt  
oder der Klinik erfolgt eine Be-  
gutachtung des Wundzustandes  
vor Ort, sowie eine Therapieemp-  
fehlung. Eine stetige Versor-  
gungsanpassung an die Wundbe-  
dürfnisse, schmerzfreie Verband-  
wechsel und die Betreuung bis zur  
Abheilung ist oberstes Prinzip ihres  
Konzeptes.

## Wund- und Tracheostomatherapie Vital- und Pflegeberatung



- Nobusan-Produkte
- Vitalstoffanalysen
- Pflegeprodukte
- Geschenk-  
Gutscheine

S. Binarsch-Jaroslawsy  
Isselhorster Str. 399 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
E-Mail: F.Jaro@web.de · Telefon: 01 51 / 15 25 10 79





Seit über 50 Jahren in Isselhorst...

**BRESCH**

Renault - Service und Verkauf

Steinhagener Str. 63, Tel. (0 52 41) 63 17

Schlafen Sie Lebensenergie...  
starten auch Sie ausgeruht in jeden neuen Tag:



*Optimale und automatische Anpassung an die jeweilige Schlafposition*

Schlaf ist ein lebensnotwendiger Vorgang, der Erholung für Körper, Geist und Seele bringen soll. Vom Schlaf hängt alles ab: Gesundheit, Leistungsfähigkeit, Wohlbefinden. Die SAMINA-Schlaf-Philosophie kombiniert alle bekannten Faktoren, welche die natürlichen Schlafvorgänge des Menschen begünstigen. Der doppelseitige hochelastische frei schwingende Lattenrost wird mit einer Naturkautschuk-Matratze kombiniert. Schafschurwollauflage, Schafschurwoll-Zudecke und Kissen ergänzen das Ganze zu einem perfekten System, das Ihnen erholsamen Schlaf in einem trocken-warmen Bettklima ermöglicht (antirheumatische Wirkung und Allergiker geeignet).

**SAMINA**

**Markus Hellweg**

Tischlermeister

Haller Straße 376 · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 0 52 41 - 68 88 41



**Nutzen Sie unsere Verleihbett-Aktion!**

Der Mensch steht bei ihr im Mittelpunkt. Ihre ganzheitliche Blickweise deckt Schwachstellen auf und versucht diese durch gezielte Unterstützung und Beratung zu beheben. Beispiele dafür sind der Umgang mit Schmerzen, Venenunterstützende Maßnahmen, sowie die Ernährungsberatung und der korrekte Umgang mit Pflegehilfsmitteln.

Ein wichtiger Schwerpunkt und gleichzeitig ihr zweiter Geschäftszweig ist dabei die Ernährungs- und Vitalstoffberatung. Sie erstellt auf Wunsch Vitalstoffanalysen mit denen sie gezielt notwendige Ergänzungen empfehlen kann.

Hierbei greift sie auf ein breites Spektrum an natürlich gewonnenen Wirkstoffen zurück, sowie eine reichhaltige Kombination dieser unverfälschten Produkte.

Sie führt auch hier fachkundige Beratungsgespräche durch, in denen auf die individuellen Kundenbedürfnisse unter Berücksichtigung der persönlichen Ernährungs- und Lebenssituation eingegangen wird. Dieses Konzept stellt eine einzigartige Kombination aus Qualitätsprodukt und Dienstleistung dar.

Mit den von ihr angebotenen Produkten will Frau Binarsch-Jaroslowsky eine Steigerung der Vitalität und des Wohlbefindens erreichen, nicht nur bei Erkrankten und alten Menschen, sondern besonders im präventiven Bereich für Gesundheitsbewusste, Sportler, Mehrfachbelastete, Über- und Untergewichtige – Menschen, die auf viele weitere unbeschwerte Jahre Wert legen!

*Dietlind Hellweg  
Susanne Binarsch-Jaroslowsky*

# **Chorprojekt der Ev. Kantorei Isselhorst- Gospels und neue geistliche Lieder aus dem neuen Liederheft „WortLaute“**

Machen Sie mit beim neuen Chorprojekt der Ev. Kantorei Isselhorst!

Wir wollen in lockerer Atmosphäre einige neue Lieder aus dem neuen Heft „WortLaute“ kennen

lernen: von einstimmigen Liedern über Kanons bis hin zu mehrstimmigen Sätzen. Am 1. Februar 2009 stellen wir die Lieder in einem Gospelgottesdienst der Gemeinde vor.

„WortLaute“ ist das neue Liederheft zum Evangelischen Gesangbuch (EG). Das Heft enthält die Lieder des Deutschen Evangelischen Kirchentages in Köln 2007. Auch in unserer Gemeinde wollen wir das Heft in Zukunft in Gottesdiensten und bei Gemeindeveranstaltungen verwenden

#### Probentermine:

Di, 13.1. 2009

Di, 20.1.2009

Di, 27.1.2009

jeweils von 20.00 bis 22.00 Uhr  
im Gemeindehaus, Steinhagener  
Straße 32

Sonntag, 1. Februar 2009, 10.00  
Uhr Gospelgottesdienst in der  
Kirche

Es werden keinerlei Chorerfahrung oder Vorkenntnisse vorausgesetzt! Jede/r kann kommen-möglichst mit vorheriger Anmeldung!

Infos und Anmeldung bei Kantorin Birke Schreiber unter Tel. 05241/9975979

## Stollenzeit...

...genießen Sie die Adventszeit  
mit unserem traditionellen  
**Weihnachts-Stollen,**  
leckeren **Plätzchen** und  
einer großen Auswahl an  
**Weihnachtsgebäck!**  
**einfach spitze!**

Isselhorster Kirchplatz 15  
Tel.: 0 52 41 / 67 124  
Haller Str. 122  
Tel.: 0 52 41 / 67 256



# Glasesnapp



Bäckerei · Stehcafé  
Bistro



- GrünpflegeService
- Rekultivierungstechnologie
- Großbaumverpflanzung
- BaumService
- Arbeitsbühnen-Vermietung
- Telefon: 05241.998 67 65
- [info@gruen-mit-system.de](mailto:info@gruen-mit-system.de)
- [www.gruen-mit-system.de](http://www.gruen-mit-system.de)

# Geflügelzucht- & Gartenbauverein Isselhorst e.V.

## Eine erfolgreiche Ausstellung liegt hinter uns

Die Ausstellung des Geflügelzucht- und Gartenbauverein Isselhorst e.V. fand am 11. und 12. Oktober 2008 in der Festhalle Isselhorst statt. Ausgestellt wurden 400 Hühner, Zwerghühner, Enten, Gänse und Tauben. Besonders erfreulich war, dass die Jugendgruppe mit 107 Tieren an der Ausstellung beteiligt war. Auch die Abteilung „Gartenbau“ war mit 140 Nummern sehr gut vertreten und präsentierte eine reiche Mischung von allem, was die heimi-

schen Gärten zu bieten haben. Darunter auch seltene aber auch altbewährte Garten- und Feldfrüchte.

Wie auch im letzten Jahr, hatten wir herrliches Spätsommerwetter. Viele Besucher nutzten deshalb die Gelegenheit unsere Ausstellung zu besuchen. Bedingt durch das gute Wetter konnte am Sonntag ein Teil der Cafeteria wieder unter freiem Himmel verlegt werden. Auch dieses An-

gebot wurde sehr gut genutzt. Trotz des guten Wetters fand das von der Jugendgruppe organisierte Geflügelbingo leider keinen rechten Zuspruch.

Die Auswahl an heimischen und seltenen Apfelsorten brachten viele Besucher dazu einmal nachzufragen, ob und wo man dieses Obst denn kaufen könne.

Dieses werden wir versuchen in die Planung zur nächsten Ausstellung einzuarbeiten.

Ferner ist unsere neue Außen- deko, im äußeren Eingangsbereich der Festhalle auf viel Zuspruch gestoßen. Wir haben dort zwei kleine Beete angelegt und mit Heide und Gehölzen versehen. Auch die

Präsenz von 3 Seidenhühnern sollte schon außen signalisieren, was es in der Festhalle zu sehen gab. Wie in den letzten Jahren, konnte Ulrike Welpmann mit ihrem „Kreativstand“ auch in diesem

Jahr viele Besucher begeistern.

Am Samstag eröffnete unser Vereinsvorsitzender Rolf Brandt die Ausstellung in der reich geschmückten Festhalle. Es konnten neben der stellvertretenden Bürgermeisterin Frau Monika Paskarbies und dem 1. Vorsitzenden des Kreisverbandes der Rassegeflügelzüchter Gütersloh, Helmut Vorderbrügge, Gäste aus Politik und Heimatpflege sowie natürlich viele Mitglieder und Besucher begrüßt werden.

Rolf Brandt dankte den Ausstellern und Vereinsmitgliedern, die mit ihrer Arbeitskraft und ihrer Liebe zu Tier und Garten diese schöne Ausstellung überhaupt erst möglich gemacht haben.

Frau Paskarbies und Herr Vorderbrügge richteten auch einige Worte an die Besucher der Eröffnungsfeier. Sie bedankten sich für



## Weihnachtsbaumverkauf

Fichten, Blaufichten, mit und ohne Ballen in allen Größen



**W. Rethage**

**Postdamm 94 · 33334 Gütersloh · Telefon 30 01 68**  
(gegenüber der Tennishalle, bei Landschaftsbau Rethage)



die Einladung und wünschten der Ausstellung einen guten Verlauf.

Die vier Preisrichter, die mit der Bewertung des Geflügels beauftragt waren, hatten sicher keine leichte Aufgabe. Immerhin mussten sie aus den 400 präsentierten Tieren die „Spitzentiere“ herausfinden. Insgesamt konnten die Preisrichter 12-mal die Höchstnote „vorzüglich“, sowie 24-mal die Note „hervorragend“ vergeben.

Eine ähnlich schwierige Aufgabe hatte der Preisrichter für die Abteilung „Gartenbau“, Helmut Barteldrees. Auch er musste die 140 Nummern Obst, Gemüse und Blumen begutachten und bewerten.

An dieser Stelle möchten wir allen Preisrichtern noch einmal herzlich für ihre gute Arbeit und ihren Einsatz danken. Auch die Preisrichter opfern einen großen Teil ihrer Freizeit, um auf den Ausstellungen die Tiere und die Produkte des Gartenbaus zu bewerten.

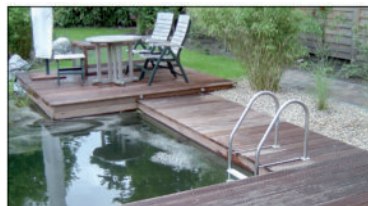
Im Zuge der Eröffnung konnten schon einige Preise an die Aussteller vergeben werden.

Allen voran der Stadt-Ehrenpreis. Dieser von der Stadt Gütersloh ge-

stiftete Preis wird auf unserer Ausstellung alljährlich an das beste Tier in der Jugendgruppe vergeben und stellt einen besonderen Anreiz für die Jugendlichen dar. In diesem Jahr konnte die stellvertretende Bürgermeisterin Frau Paskarbies den Preis an Marcel Kaudewitz überreichen. Marcel Kaudewitz erhielt den Stadt-Ehrenpreis auf ein Huhn der Rasse „Deutsche Zwergreichshühner, birkenfarbig“ mit der Note „Vorzüglich“. Desweiteren konnte Helmut Vorderbrügge, als 1. Vorsitzender des Kreisverband der Rassegeflügelzüchter Gütersloh, Landesverbands-Ehrenpreise und Kreisverbands-Ehrenpreise während der Eröffnung vergeben.

In der Jugendgruppe errang Sascha Kösters mit der Rasse „Tuzo, schwarz“ und der Note „Vorzüglich“ einen Landesverbands-Ehrenpreis. Einen weiteren Landesverbands-Ehrenpreis in der Jugendgruppe bekam Sabrina Kaudewitz auf die Rasse „Zwerg-Welsumer, silberfarbig“ mit der Note „Hervorragend“.

Die beiden Kreisverbands-Ehrenpreise in der Jugendgruppe bekamen Christoph und Jan Böker auf ihre Taubenrasse „Deutsche Modeneser, Schitti, schwarz-weißgescheckt“ mit der Note „Hervorragend“ und an Marcel Kaudewitz auf die Rasse „Deutsche Zwergreichshühner, birkenfarbig“ mit der Note „Vorzüglich“.



ANDREAS RETHAGE  
Garten- und Landschaftsbau

Und Ihr Garten wird erwachsen.

PLANEN – GESTALTEN – PFLEGEN – WEITERENTWICKELN

ANDREAS RETHAGE Garten- und Landschaftsbau

Postdamm 94 | 33334 Gütersloh | FON: 05241.38154 | FAX: 05241.34474

WEB: [www.andreasrethage.de](http://www.andreasrethage.de) | E-MAIL: [info@andreasrethage.de](mailto:info@andreasrethage.de)

# RECKMANN & MONJAU

TISCHLEREI ZIMMEREI  
DENKMALPFLEGE

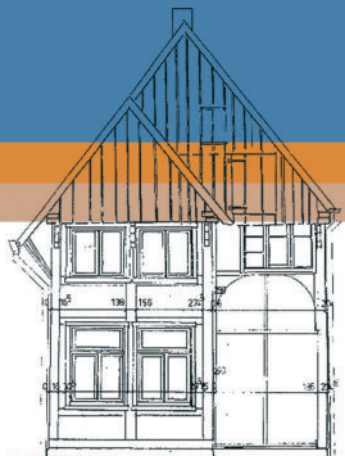
Inh.: Christian Burg  
und Bernd Monjau

Ströher Str. 80  
33803 Steinhagen

Fon 05204/5990

Fax 05204/920642

www.reckmann-monjau.de



entgegen nehmen. In der Jugendgruppe errangen außerdem je einen Pokal: Christoph und Jan Böker, Sascha Kösters, Karsten Krullmann, Vanessa Bentlage-Büyükdag, Svenja Kösters und Julian Hanfelder.

Der Wanderpreis der Jugendgruppe geht an Marcel Kaudewitz. Das Ehrenband der Jugendgruppe errang Vanessa Bentlage-Büyükdag. Den Förderpreis der Jugendgruppe erhält Mario Glasenapp. Diese Preise werden wir an unserem Familiennachmittag vergeben.

Die Pokale in der Sparte Wasser-geflügel gehen an Dieter Wendt, auf „Rouen-Clair-Enten“ mit der Note „Vorzüglich“ und an Heinrich Bentlage auf „Zwergenten, blau-gelb“ mit der Note „Vorzüglich“.

Die Pokale der Sparte Hühner gehen an Bernd-Rüdiger Kösters auf „Indische Kämpfer, blau-fasanen-

Außerhalb der Jugendgruppe errangen Dieter Wendt, auf die Rasse „Steinbacher Kampfганse, blau“ mit der Note „Vorzüglich“, Barbara Schierl auf die Hühner- rasse „Zwerg-Orpington, gelb“ mit der Note „Vorzüglich“ und Heidi Jürgensmann mit ihren Tauben „Elsterpurzler, rot“ und der

Note „Vorzüglich“ noch je einen Landesverbands-Ehrenpreis. Je einen Kreisverbands-Ehrenpreis konnten Wilfried Dopheide auf die Taubenrasse „Amsterdamer Kröpfer, rotfahl“ mit der Note „Vorzüglich“ und Reinhard Kroos auf die Rasse „Lakenfelder“ mit der Note „Hervorragend“

## Himmlische Verwöhn-Geschenke zu Weihnachten!

★ *Verschenken Sie Wellness pur!*



Weihnachten steht vor der Tür und sicher haben Sie sich auch schon Gedanken darüber gemacht. Wie wäre es mit einem Wohlfühl-Geschenk der besonderen Art?

Hier einige Beispiele aus meinem reichhaltigen Angebot:

### Reine Männersache

Ein vitalisierendes Entspannungs-Programm, je nach Wunsch: Verwöhnzeit 1-2 Std.

ab Euro 60,-

### Aroma-Relaxmassage

Eine wunderbare Ganzkörpermassage mit wertvollen, duftenden Ölen, Verwöhnzeit 1 Std.

Euro 55,-

### Hot Chocolate-Massage

Eine süße Sünde ohne Reue - himmlische Massage mit duftender, heißer Schokolade, Verwöhnzeit 1 Std.

Euro 60,-

### Ayurveda-Relax-Programm

Ein wohltuendes, harmonisierendes Komplett-Programm von Kopf bis Fuß, Verwöhnzeit 2 Std.

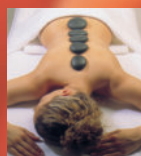
Euro 115,-

### DeLuxe Verwöhn-Programm

Ein Wellness Programm der Extraklasse - die vollkommene Balance für Körper, Geist und Seele, Verwöhnzeit 3 Std.

Euro 185,-

Bitte planen Sie bei allen meinen Anwendungen eine zusätzliche halbe Stunde für Nachruhe und eine gemütliche Tasse Tee mit ein.



## Eveline Radusch

Heilpraktikerin und Masseurin

Bokemühlenfeld 14  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon 0 52 41 - 9 94 99 33

Gerne stelle ich Ihnen einen individuellen Geschenkgutschein aus. Oder gönnen Sie sich doch ganz einfach selbst einmal ein *himmlisches Verwöhn-Geschenk!* Ich freue mich auf Ihren Besuch.

*Festliche Zeiten*

Einladung zum Adventstee  
am Samstag, 29.11.2008 von 9-18 Uhr und  
Sonntag, 30. 11.2008 von 13-18 Uhr.

*...zauberhafte Mode.*

*Liniez*

Haller Straße 137 | Gütersloh-Isselhorst | Fon: 0 52 41 . 6 75 93 | [www.liniez.com](http://www.liniez.com)

braun“ mit der Note „Hervorragend“ und Dieter Wendt auf die Rasse „Wyandotten, gestreift“ ebenfalls mit „Hervorragend“.

Die Pokale in der Sparte Zwerghühner gehen an Rosemarie Schröder auf „Zwerg-Wyandotten, weiß-schwarz-columbia“ mit der Note „Vorzüglich“ und an Rolf Brandt mit der Rasse „Zwerg-Seidenhühner, gelb ohne Bart“ mit der Note „Hervorragend“.

Die Pokale in der Sparte Tauben gehen an Heidi Jürgensmann einmal auf „Elsterpurzler, rot“ und einmal auf „Elsterpurzler, schwarz“, beide Male mit der Note „Vorzüglich“. Des weiteren errangen Pokale in der Sparte Tauben, Eckart Hammer auf „Schlesische Kröpfer, weiß“ mit der Note „Vorzüglich“ und Roland Westershellweg auf „Eistauben,

gehämmert“ mit der Note „Hervorragend“.

Barbara Schierl errang mit ihren „Zwerg-Orpington, gelb“ das Ehrenband der Abteilung „Geflügel“.

Der Pokal in der Sparte Obst wird an Hannelore Hilker vergeben. Den Pokal in der Sparte Gemüse errang Oliver Rethage.

Die Leistungspreise für „Obst auf Teller“, sowie für „Gemüse“ gehen an Hendrik Wulfhorst. Der Leistungspreis für „Körbe, Blumen und Gestecke“ geht an Ursula Strothmann. Das Ehrenband auf Gartenfrüchte wird in diesem Jahr an Hendrik Wulfhorst vergeben.

Die Wanderpokale der einzelnen Sparten gehen an folgende Aussteller:

In der Sparte Wassergeflügel an Heinrich Bentlage auch „Zwer-

## Jürgen Schreiber Gartengestaltung

- Neuanpflanzungen
- Raseneinsaat
- Gehölz- und Obstbaumschnitt
- Heckenschnitt
- Grabgestaltung
- Bäume fällen inklusive Abfuhr
- Anlagenpflege
- Zaunbau
- Pflasterarbeiten

Postdamm 258  
33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 6 79 17  
[schreiber-gala@t-online.de](mailto:schreiber-gala@t-online.de)

genten, blau-gelb“, in der Sparte Hühner an Reinhard Kroos auf „Lakenfelder“, in der Sparte Zwerghühner an Bernd-Rüdiger Kösters auf „Indische Zwergkämpfer“, in der Sparte Tauben an Heidi Jürgensmann auf „Elsterpurzler, schwarz“ und in der Sparte Gartenfrüchte an Hendrik Wulfhorst.

Mit der Vergabe der Preise und Pokale liegt eine schöne Ausstellung hinter uns. Damit wir auch im nächsten Jahr wieder eine so schöne Ausstellung erleben können, laufen auch schon wieder die Vorbereitungen. Wir wünschen uns, dass auch am 10. und 11. Oktober 2009 wieder viele Besucher bei uns zugast sind.

*Hendrik Wulfhorst*

# Neues aus Isselhorst



## November

- 28.11. 14.00 Wochenmarkt auf dem Dorfplatz!  
28./29./30.11. Weihnachtsmarkt auf dem Isselhorster Kirchplatz, s.S 2



## Dezember

- 01.12.18.00 Start des "Lebendigen Adventskalenders", s.S. 33  
06.12.15.00 Weihnachtsreiten und Nikolausfeier des Reitvereins, s.S. 6  
06.12. Aktion der Naturwerkstatt Agnes Goldapp, s.S. 6  
07.12.11.00 Zweiter Niehorster Weihnachtmarkt,  
Hof Imkamp, Schluthecke/Ecke Hovestrang  
12.12.17.00 Adventssingen im Märchenwald, Hexenhaus, Haller Str., s.S. 59  
14.12.15.00 Weihnacht an der Waterkant, Die Luttermöwen, s.S. 5  
19.12. 17.00 Adventszauber auf dem Dorfplatz, s.S. 33  
20.12. Aktion der Naturwerkstatt Agnes Goldapp, s.S. 6  
23.12. 20.00 Weihnachtskonzert Ensemble 23·12, s.S. 5



## Januar 2009

- 10.01. 10.00 Weihnachtsbaumsammelaktion der Jugendfeuerwehr Isselhorst,  
Infos: 0 5241 / 9 61 97 70  
13.01. 20.00 Erste Probe des Chorprojektes, s.S. 27  
17.01. 14.00 Flohmarkt des Schulvereins der Grundschule Isselhorst in der Sporthalle Isselhorst  
bis 17.00 Uhr  
21.01. 20.00 "Gesund Abnehmen-Ernährungskurs", Informationsabend, Ute Schallenberg,  
Infos: 0 52 41/ 6 71 07  
24.01. 18.00 "Sportler ärgere dich (nicht)!", Spiel-Spaß-Sport- und Spenden-Aktion, s.S. 4  
25.01. 15.00 Fahrt des Heimatvereins zur Volksbühne Münster, Plattdeutsches Theater "Twillinge",  
Abfahrt 15.00 am Kirchplatz, Anmeldung bei S.Kornfeld, Tel. 0 52 41 / 68 71 77

## Februar 2009

- 01.02. 10.00 Gospelgottesdienst, Vorstellung des neuen Liederheftes mit dem Projektchor, s.S.27  
05.02. 20.00 Plattdeutscher Abend, Hof Kornfeld, Niehorster Str.  
22.02. 18.00 Ev. Kirche, Konzert des Jugendkantorei: Auf der Suche nach dem Glück





## *Lebendiger Adventskalender*

Der lebendige Adventskalender startet am 1. Dezember um 18.00 Uhr vor dem Atelier Nirgül.

Nachdem eine Märchenerzählerin die Zuhörer mit einem kurzen Text in die Welt der Fantasie gelockt hat, stellen Mitglieder der Ballettschule Neumann täglich wechselnde Figuren und Begriffe aus der Märchenwelt dar, die vom Publikum geraten werden können. Jeder Tag wird von Gütersloh TV live übertragen.

Am 23. Dezember findet abschließend eine Verlosung statt.

Der lebendige Adventskalender,  
ab dem 1.12.08, täglich um 18.00

...lassen Sie sich vorweihnachtlich verzaubern!

## *Adventszauber in Isselhorst auf dem Dorfplatz, 19. Dez. 2009*

Auch in diesem Jahr lädt die Werbegemeinschaft Isselhorst kleine und große Besucher zum Adventszauber ein.

Ab 17.00 Uhr dürfen hier Kartoffeln und Stockbrot auf offenem Feuer gebacken werden. Der Duft heißer Maronen und Waffeln, von Glühwein und Kinderpunsch zaubert vorweihnachtliche Stimmung auf den Dorfplatz. Außerdem wird ein kleines Unterhaltungsprogramm den Abend abrunden.



## *Weihnachtsbaum-Sammelaktion der Jugendfeuerwehr*

Die Weihnachtsbaumsammelaktion der Jugendfeuerwehr Isselhorst startet am 10. Januar 2009 ab 10.00 Uhr.

Nähere Informationen unter  
0 52 41 / 9 61 97 70

*Die Freude steckt nicht in den Dingen,  
sondern im Innersten unserer Seele.*  
(Therese von Lisieux)

*In diesem Sinne wünscht Ihnen die Redaktion  
fröhliche und  
gesegnete Festtage!*

## *Flohmarkt in der Isselborster Grundschule*

Am 17. Januar 2009 findet von 14.00-17.00 Uhr in der Sporthalle ein großer Flohmarkt für Kindersachen und Trödel jeglicher Art statt. Im Vorraum gibt es eine Cafeteria. Anmeldungen sind ab sofort bei Chris Ziegele unter der Telefonnummer 688 616 möglich.

## Verwöbnnachmittag der Diakoniestation



v.l.n.r. Frau Baumeister, Frau Heckewerth, Pflegedienstleiter Klaus Becker

### Zusätzliche Betreuungsleistungen Die Diakoniestation informiert

Seit Inkrafttreten des so genannten Pflegeweiterentwicklungsgesetzes am 1. Juli 2008 haben Versicherte Anspruch auf höhere Leistungen ihrer Pflegekasse. Damit soll die ambulante Pflege weiter gestärkt werden. Das ist ein wichtiger Schritt in die richtige Richtung, denn wohl jeder Mensch möchte doch im Alter so lange wie möglich in der vertrauten häuslichen Umgebung bleiben. Eine wichtige Verbesserung sind die „zusätzlichen Betreuungsleistungen“ für Menschen, die aufgrund einer Demenz, einer psychischen Erkrankung oder anderer Fähigkeitsstörungen unabhängig von einem eventuellen Grundpflegebedarf, nicht oder nicht mehr in der Lage sind, ihren Alltag zu strukturieren und zu bewältigen. Je nach Schwere der Beeinträchtigung stehen monatlich 100,00 € oder 200,00 € zur Verfügung, die Voraussetzungen muss die Pflegekasse prüfen.

Dieser Betrag wird jedoch nicht bar ausgezahlt. Die Pflegekassen können nur die Kosten für tatsächlich in Anspruch genommene Leistungen erstatten. Als Diakoniestation können wir direkt mit den Pflegekassen abrechnen. Wir helfen Ihnen gern bei der Antragsstellung und stehen Ihnen für eine ausführliche und individuelle Beratung zur Verfügung, entweder am Telefon oder auch im persönlichen Gespräch in der Diakoniestation. Rufen Sie uns doch einfach an:

Tel: 05241/6336

Eine weitere Leistung zur Entlastung pflegender Angehöriger ist die so genannte „Verhinderungspflege“. Aber das ist noch einmal ein anderes Thema für sich. Dazu mehr in einer der nächsten Ausgaben des „Isselhorster“.

*Diakoniestation Isselhorst*

Im großen Kreis trafen sich auch in diesem Jahr Patienten, Angehörige und Mitarbeitende der Diakoniestation im Gemeindehaus. Für den 3. November hatten die Mitarbeitenden dankenswerterweise einen Abhol- und Bringendienst organisiert und für ein riesiges Büffet an selbstgebackenen Kuchen und Torten gesorgt. Pfarrer Kölsch und Kirchmeisterin Kottmann überbrachten die Grüße des Presbyteriums.

In gemütlicher Runde tauschte man sich aus und begegnete Freunden und Bekannten. Oft bringt ja das Älterwerden oder eine Erkrankung auch eine eingeschränkte Mobilität mit sich und erschwert den Außenkontakt. Und zu sehen, wie viele Mitarbeitende für die Pflege zuhause notwendig sind, an sieben Tagen in der Woche und an 365 Tagen im Jahr, das war auch für die Patientinnen und Patienten eindrucklich. Sicherlich ist jetzt schon eine Tradition erwachsen, solch ein Treffen auch für 2009 vorzubereiten. Danke für diese schöne Geste des Miteinanders und Füreinanders!

*Diakoniestation Isselhorst*

#### Mobile Fußpflege:

Examierte  
Krankenpflegerin/  
Fußpflegerin hilft bei  
Fußproblemen.

Tel.: 0 52 09 / 98 06 48  
oder 01 73 / 8 03 15 19

# Isselhorster Schüler erforschen den Abfall

## Projekt mit der städtischen Abfallberatung

Die Lehrerinnen der Grundschule Isselhorst sind sich, was den Abfall und den Umgang damit betrifft, einig: Zum Abfallaufkommen, zur Vermeidung und Verwertung von Abfällen - weiß man nur Allgemeines.

Daher arbeitet die Schule schon viele Jahre mit der Abfallberatung für Haushalte der Stadt Gütersloh auf diesem Gebiet zusammen. So wird der dritte Jahrgang regelmäßig in ein Projekt zum Umweltschutz und zum Abfall einge-

Lehrkräften Jutta Hermann und Marianne Lenz-Daubertshäuser rückte mit einer speziell präparierten Restmülltonne bei den Schülerinnen und Schülern der dritten an.

„Dabei geht es darum, den Kindern klar zu machen, wie viel Müll in jedem Gütersloher Haushalt anfällt, also auch in ihrer eigenen Familie. Dadurch wird für sie viel klarer, was man eigentlich gegen diese Flut von oft unnötigem Müll tun kann“, sagt Werner Gerdes. Ausgetauscht werden dabei auch jede Menge Tipps, was man tun kann, damit die Tonne nicht überquillt. „Das schärft den Blick für den Umweltschutz“, weiß Gerdes.

*Die Kinder der Klasse 3 b der Grundschule Isselhorst mit Rektorin Claudia Damian und Abfallberater Werner Gerdes warfen einen tiefen Blick in die Mülltonne.*



Wie die „abfallwirtschaftliche Situation“ vor der eigenen Haustür, also hier in Gütersloh aussieht, ist wenig bekannt.

bunden. Am 11. und 12. September war es wieder soweit: Der städtische Abfallberater Werner Gerdes, eingeladen von der Rektorin Claudia Damian und den

## H. Drewel

Haustechnik-Heizung-Sanitär

Heizungs- und Lüftungsanlagen  
Gas- u. Wasserinstallation  
Edelstahl-Schornsteinanlagen  
Regenwasser-Nutzungsanlagen  
Solaranlagen

**Bielefeld-Ummeln**  
Ravensberger Bleiche 28  
Tel.: 05 21 / 4 79 21 84  
Fax: 05 21 / 4 79 21 85

## HANS-JURGEN KONIG

Fahrräder • Mofa • Rasenmäher  
Haushaltswaren • Spielwaren  
Mechan. Reparaturwerkstatt



**SABO**  
Qualitätsschmiede  
für Rasenmäher

**HERCULES**  
BIKEMOTION

Haller Str. 128 • 33334 Gütersloh • Tel.: 0 52 41 / 6 71 28

# Jubiläum in der Zimmerei Udo Wannhof – eine runde Sache

Doppeltes Jubiläum feierte in diesem Sommer die Zimmerei Udo Wannhof: der Betrieb wurde 10 Jahre alt, der Firmengründer 40. Das gab Anlass zum Feiern. Viele Freunde, Kunden und Lieferanten kamen zusammen, um die beiden runden Zahlen zu begehen.

Die Gütersloher Zimmerei Udo Wannhof, Dieselstr. 67, blickt auf 10 Jahre erfolgreiche Tätigkeit zurück. Der Firmengründer, geb. 1968, schloss 1991 seine Zimmermannlehre mit der Gesellenprüfung erfolgreich ab. Anschließend sammelte er sieben Jahre Erfahrung bei verschiedenen Firmen, bevor er sich im März 1998 nach bestandener Meisterprüfung selbständig machte. Er stellte ei-

nen Gesellen ein. Seit 2000 erlernen junge Menschen bei ihm den Beruf des Zimmerers.

Mit der Zeit expandierte die Firma weiter, 2001 wurde das jetzige Firmengebäude in der Dieselstraße 67 bezogen. Nach und nach wurde mehr Personal benötigt, inzwischen sind in der Firma drei Gesellen und ein Azubi beschäftigt.

Durch Fortbildungen bleibt Udo Wannhof immer auf dem laufenden. Im Frühjahr 2008 wurde die Zertifizierung zum Fachbetrieb für Energiesparen erreicht. Als Modernisierungsprofi kann Udo Wannhof gerade in heutiger Zeit



Ideen zum Energie- und somit Geldsparen in die Tat umsetzen. Intensive Beratung der Kundschaft hat Udo Wannhof sich auf die Fahnen geschrieben. Die sachgerechte Ausführung aller Arbeiten durch qualifiziertes Personal und qualitativ hochwertige Materialien sind selbstverständlich. Von der Beratung über Planung bis hin zum fertigen Bauwerk bietet die Zimmerei Udo Wannhof alle Leistungen. Nicht umsonst lautet das Motto der Firma „Habt Vertrauen – mit Udo bauen“.

**Udo Wannhof**  
Zimmereibetrieb & Holzbau

*Habt Vertrauen – mit Udo bauen!*

Zimmereibetrieb Udo Wannhof • Dieselstraße 67 • 33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 · 7 56 60 • Fax 0 52 41 · 7 56 55 • Handy 01 72 · 7 06 41 30

## Praxis für Podologie

med. Fußpflege

*Claudia Rehm*

Podologin

Haller Str. 122  
33334 Gütersloh - Isselhorst

0 52 41 / 68 72 20  
oder  
01 72 / 52 93 53 0

**Elektro  
Drewel**

### LEISTUNGSBEREICHE:

- ✓ Alarmanlagen
- ✓ Antennenanlagen
- ✓ Elektro-Installationen
- ✓ E-Check
- ✓ Industrieanlagen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Sprechanlagen
- ✓ Telefonanlagen

**BERTOLD DREWEL**  
Elektromeister

In den Braken 64  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
TELEFON: 0 52 41-6 83 35  
FAX: 68 74 49  
Mobil: 01 72-5 20 28 80

# De nije Technik erinner an de Chebietreform von 1970!

Wat ßend wi chlucklich, dat wi, de Heimatvoäin, in Holtkamp an'n Emswäch ßo schöne Räumlichkäiden founen hät. Wi wöiern zwar chäiern in'n Duarpe bliaken, owwer käiner woll us habben. Et ßend nou oll iawer 2 Jauer vochoon un vial Beßäuker ouden Kiarkspiale un auk out Chöütsel, Brockwie un Bielefeld hät us founen un beßocht.

Von'n 7. bet ton 13. Septemberläip ouse Outstellung "90 Jahre Ende erster Weltkrieg". De Resonanz was chaut un auk de Zeitung "Die Glocke" häw nen famosen Bericht schriaben. Wi hät vial interessante Chespräche met hiesigen und früamden Chästen führn konnt und vial Löüe wunnern ßik, dat wi düt Thema anpacket hät.

Ik hadde an'n lesten Dach Denst un äin Beßäuker out Chöütsel, outrüstet met de nijen Technik, kamm an un ßia: "Et is nen Wunner, dat ik jou founen häwwe. Os ik mien Nawi instellt häwwe, Heimatverein Isselhorst, Emsweg 6, do straike dat Döübelssingen. Ik ßen dann in't Duarp fott un häwwe nen paar Löüe frojet, wo denn de Heimatvoäin ßien Museum hädde. Äin Mansminsk konn mi Outkunft chiaben." De Mann wusse nich, dat domols, 1970, Holtkamp ßik Brockwie anschluaden häw, owwer wiederhen ton Kiarkspial Isselhorst haiert. Wi bedouert düäßen Wessel vondage no un ik laiwe, vial Holtkämper auk. In de Stadt Chöütsel chiff et käinen Emsweg un do häw dat Nawi oll richtig reagiert. Et chiff de Emser Landstroode, de is owwer anner annern Skiede vonner Stadt.

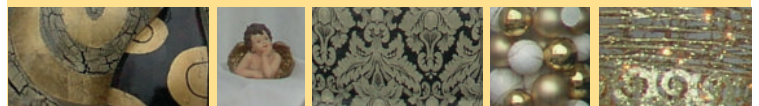
Dat naichste Mol müät't wi in ouse Bekanntmachungen ümmer schrieben: "Museum Heimatverein Isselhorst in Holtkamp, Emsweg 6, Stadt Bielefeld, Kirchspiel Isselhorst."

*Wilfried Hanneforth*

vochoon	- vergangen
früamden	- fremden
founen häwwe	- gefunden habe
fott	- gefahren
frojet	- gefragt

## Dreesbeimdieke

...wir sind seit 145 Jahren gerne für Sie da!



*Es weihnachtet sehr...*



Mo – Fr 7.00 – 19.00 Uhr und Sa 7.00 – 16.00 für Sie geöffnet  
Tel. 0 52 41 / 6 71 90 · 33334 Gütersloh-Isselhorst

IZI PSALM DER HERR BEHÜTE DICH FÜR ALLEM VBEL ER BEHÜTE  
 DEINE SEELE DER HERR BEHÜTE DEINEN AVSGANG VND EINGANG  
 VON NVNAN BIS IN EWIGKEIT  
 HINRICH ASTROT VND IZ SABE IN AVF DER BRÜGEN  
 HABEN DISES ERBAVEN LASSEN

ANNO  
DEN 24

## ISSELHORST WIE ES FRÜHER WAR

1677  
APRILIS

### Die Holler Mühle



Von den älteren Bewohnern aus unserem Kirchspiel habe ich schon viel von der alten Windmühle auf der Holler Höhe gehört. Jetzt bin ich fündig geworden und habe von Familie Singenstroth ein Bild und einen Bericht bekommen...

Ausgangspunkt für meine Nachforschungen waren Unterlagen über Vereins- bzw. Gemeindefeste des CVJM Isselhorst und der Ev. Kirchengemeinde Isselhorst vor 1914.

Heinrich Christoph Dreesbeimdieke, geb. am 24.04.1844, auf dem Hof Dreesbeimdieke an der Lutter kaufte 1870 den Geesthof (auf Plattdeutsch = Chestbouer) in Hollen Nr. 4! Als Nebenerwerb erbaute er 1873 eine Windmühle ganz in der Nähe des jetzigen Windrades. Seine beiden ältesten Söhne Heinrich und Willi erlernten das Mühlenhandwerk und übernahmen die Windmühle. Im Jahre 1910 ließ ihr Vater die Windmühle abreißen, um eine Dampf-mühle in Hollen zu erbauen. Die Holz-treppe in der heutigen Mühle stammt noch aus der alten Windmühle.

Als 1914 der erste Weltkrieg ausbrach wurden beide Söhne - Heinrich und Wilhelm - Soldaten, so dass die Mühle geschlossen werden musste. Erst in der Sylvester-nacht 1919 kehrte Heinrich aus

#### Treppen...

... mehr als nur  
die Verbindung  
zweier Etagen!



Wiedemann  
 und Partner  
 Körnerstr. 5  
 33803 Steinlagen  
 Tel. 0 52 04 / 8 98 40  
 Fax 0 52 04 / 8 98 43

englischer Gefangenschaft nach Hollen zurück. Auch Bruder Wilhelm war ebenfalls gesund aus dem Krieg zurück gekehrt. Die Dampfmühle wurde wieder in Betrieb genommen.

Nach dem plötzlichen Tod von Wilhelm (Blinddarmentzündung) wurde die Mühle von Heinrich alleine weiterbetrieben. Lange Zeit stand Heinrich Maass treu zur Seite.

Als Heinrich Dreesbeimdieke 1948 verstarb, ging die Mühle in den Besitz von Wilhelm's Sohn (Mühlenheini) und Heinrichs Schwiegersohn Rudolf Johannsmann über. Anstelle der Dampfmühle steht heute eine elektrisch betriebene Mühle, die von Heinrich Dreesbeimdieke jun. betrieben wird.

Weitere Informationen sind im Heimatkundeheft von Pastor Otto Wiehage aus dem Jahre 1973 auf der Seite 80 nachzulesen.

*Rolf Baumann*



[www.gebr-wiedey.de](http://www.gebr-wiedey.de)

### Meisterbetrieb für

- Sicherheits-Rollladen
- Motor-Antriebe
- Rollladen für jede Fensterform
- Reparatur-Service

**Besuchen Sie unsere Ausstellung!**  
(nach Terminabsprache)

Im Großen Busch 25  
33334 Gütersloh  
Tel. 0 52 41 / 70 22 07

**Islandpferdehof**  
- in familiärer Atmosphäre -  
**Baumeister**

Familie Baumeister  
Niehorster Str. 139  
33334 Gütersloh/Isselhorst  
05241 688317  
0162 4304556

Reiterferien  
Reitschulbetrieb  
Pensionspferde  
[www.hof-baumeister.de](http://www.hof-baumeister.de)

## DIE FIAT TRANSPORTER



Abb. enthalten Sonderausstattung.

### FÜR JEDEN EINSATZZWECK DIE OPTIMALE LÖSUNG.

- Fiat Strada, der Pick-up für Beruf und Freizeit, Fiat Doblo Cargo, das Raumwunder, Fiat Scudo, für Profis mit Profil, Fiat Ducato, gebaut für große Aufgaben
- Robuste und verzinkte Karosserien
- Mit fortschrittlichen Common Rail JTD-Motoren

06/07



# Danke



für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen in 2008.



## Frohes Fest und guten Rutsch ins Jahr 2009!



Ihr Fiat Professional Händler:

**SCHLIEPHAKE**  
NUTZFAHRZEUGE

Carl-Zeiss-Straße 2 · 33334 Gütersloh  
Tel. 0 52 41 / 22 15 70 · Fax 22 15 724



DIE TRANSPORTER.

PROFESSIONAL

## *Für vier Jahre – oder für „immer“ Schulverein der Grundschule Isselhorst*



oben v.l.:  
B. Poggenklas,  
M. Käkenmeister,  
B. Mittelstaedt-Schnücker,  
A. Kottmann,  
J. Hermann

unten v. l.:  
A. Knufinke,  
B. Klahn,  
C. Wehr,  
P. Lütkemeyer

Nach vier Jahren verlassen die Kinder „ihre“ Grundschule und zwangsläufig tun das dann auch ihre Eltern. Manche dürfen jedoch länger bleiben ... aufgrund weiterer Geschwisterkinder. So war es auch bei Heidi Unkell und Dirk Spiekermann, die den Schulverein bereits über viele Jahre durch ihr Engagement im Vorstand als 1. Vorsitzende und als Kassenwart unterstützt haben. Jetzt hieß es endgültig Abschied nehmen, weil auch das letzte Kind die Grundschule verlassen hat. Von allen Seiten gab es ein „herzliches Dankeschön“ für ihr großes Engagement.

Vielen Dank auch an die ausgeschiedenen Heike Lücke und Sandra Ramforth, die vielleicht nur eine kurze Pause machen, denn hier kommen noch Geschwisterkinder nach.

Am 20.09.2008 wurde dann ein neuer Vorstand gewählt.

Andrea Knufinke wurde zur 1. Vorsitzenden, Corinna Wehr zu ihrer Stellvertreterin, Bianca Klahn zur Kassenwartin und Petra Lütkemeyer zur Schriftführerin gewählt.

Zusätzlich ist für jede Klassenstufe ein Vertreter in den Beirat des Schulvereins gewählt worden.

Dieser setzt sich aus Markus Käkenmeister (1. Klasse), Britta Poggenklas (2. Klasse), Anja Kottmann (3. Klasse) und Beatrix Mittelstaedt-Schnücker (4. Klasse) zusammen. Frau Hermann engagiert sich auch dieses Jahr wieder als Vertreterin des Lehrerkollegiums im Vorstand des Schulvereins.

Jetzt gilt es für den neuen Vorstand und Beirat fleißig zu sein, damit weiterhin Anschaffungen für die Schule möglich werden, die aufgrund fehlender Gelder der Länderkassen ohne den Schulverein nicht gekauft werden können. In den letzten Jahren wurden z.B. Bücher für die Schülerbücherei, Spielmaterial für die Pause, Computer, Regale für die Klassenräume und eine Kletterwand für den Schulhof angeschafft. Verschiedene Busfahrten werden für alle SchülerInnen übernommen, damit Klassenfahrten und Theaterbesuche günstig bleiben. Familien in finanziellen Notlagen können bei Veranstaltungen anonym unterstützt werden.

Das erwirtschaftete Geld kommt aus Einnahmen der Cafeteria auf dem Isselhorster Weihnachtsmarkt (dieses Jahr am 29./30.11.08

**Baumschule**

**Westerhellweg**  
Inh. Lothar Damaschek

*Wir wünschen allen eine  
fröhliche Advents- & Weihnachtszeit  
und alles Gute für 2009!*

Tuxhornweg 6 – 8 · 33334 Gütersloh · Tel. 0 52 41 / 6 72 01 · Fax 0 52 41 / 68 72 38

**E-Mail: Baumschule-Westerhellweg@t-online.de**



siehe unten), des Flohmarkts in der Isselhorster Sporthalle (am 17. Januar 2009) und natürlich aus den z. Zt. 157 Mitgliederbeiträgen. Auch die Bewirtung bei Projekten - wie dem diesjährigen Zirkusprojekt - und der Verkauf von z.B. T-Shirts mit dem Schullogo dienen der Geldeinnahme.

Am Wahlabend schien es wünschenswert eine größere Interessentengruppe und damit auch eine höhere Mitgliederzahl zu erreichen. Dafür soll der Mindestbeitrag von nur 10 € im Jahr so gering

wie in den letzten Jahren bleiben. Besonders erfreulich ist, dass auch Familien, deren Kinder die Schule längst verlassen haben, noch den Schulverein mit ihrem Beitrag unterstützen und so für „immer“ dem Schulverein treu bleiben.

Wer sich jetzt hat anstecken lassen, Gutes zu tun - denn „es gibt nichts Gutes, es sei denn man tut es!“ (Erich Kästner) - der kann jederzeit dem Schulverein beitreten. Formulare gibt es im Schulsekretariat und beim Vorstand. Selbstverständlich sind auch Einzelspenden (natürlich gegen Spen-

denquittung) herzlich Willkommen.

Geplant ist für dieses Schuljahr eine größere Neuanschaffung für den Außenspielbereich der Grundschule, um den Lernort Schule für die Kinder noch effektiver und interessanter zu gestalten.

Aktuelle Infos finden Sie in den beiden Schaukästen im Schuleingang und im Dorf an der Wand der Brennerei Elmendorf.

*Der Schulverein*

## ***Neue Kunstausstellung Reinhard Kleßmann stellt aus***



Im Dezember findet wieder ein Wechsel der Kunstausstellung im Bauernhofcafé statt. Herr Reinhard Kleßmann aus Gütersloh stellt für ein Vierteljahr seine Bilder aus. Herr Kleßmann, auf einem Bauernhof geboren, kann sei-

ne Herkunft nicht leugnen. Er hat Bilder mit Tiermotiven geschaffen, die in der Komposition und der Farbigkeit bestechen. Aber auch Landschaftsbilder und reine Farb- und Formspiele werden ausgestellt.

Die Ausstellungseröffnung und Vernissage ist am 3.12.2008 um 19.00 Uhr im Bauernhofcafé „Unnern Äiken“ an der Niehorster Straße. Im Salon Kitzig sind dieses Mal keine Bilder von Herrn Kleßmann zu sehen. Sie sind herzlich eingeladen.

*Wlfrid Hanneforth*

## **Weihnachtsbaumverkauf ab Hof Schmälting**

- verschiedene Sorten und Größen
- überwiegend aus eigener Kultur
- zum Selberaussuchen vor Ort
- Reservierung schon jetzt möglich (Der Baum wird kurz vorm Fest frisch geschlagen)
- 3./4. Adventswochenende mit Glühwein und Plätzchen

Hof Schmälting, Am Stellbrink 127, Nähe Marienfelder Str./ Flughafen, Tel. 0 52 41 / 1 28 49, Verkauf auch sonntags!

*Bauernhofcafé*

*Unnern Äiken*

**...das Café  
mit der  
gemütlichen  
Atmosphäre!**

- Frühstück auf  
Vorankündigung

Heckewerth GbR  
Niehorster Straße 110  
33334 GT-Isselhorst  
Tel.: 0 52 41 / 6 71 50

**Öffnungszeiten:**

Mi – Sa	14.00 – 19.00 Uhr
So	11.00 – 19.00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten  
nach Vereinbarung

**„Die reine Emotion“**  
**Neues Kunstprojekt für Jugendliche startet im Januar 2009**  
**Bewerbung bis Mitte Dezember 2008**

Die Künstlerin Nirgül startet ein neues Projekt für Jugendliche, das im Januar 2009 beginnen wird.

Dabei bekommen 10 talentierte Jugendliche aus allen sozialen Schichten, allen Schulformen (einschließlich der Berufsschulen) oder Wohngebieten im Alter von 15 – 17 (einschl.) Jahren die Möglichkeit im Atelier Nirgül in Isselhorst für 4 Wochen ihr Können und ihre Emotionen kreativ zu



erleben. Die Jugendlichen sollten nicht weiter als 10 Kilometer im Umkreis von Isselhorst leben.

Die Jugendlichen können sich bis Mitte Dezember 2008 mit einer Arbeit bei Nirgül bewerben. Das Werk sollte größenunabhängig auf Leinwand in Öl oder Acryl sein, auf dem die reine Emotion in abstrakter Form zu sehen ist.

Der Jugendliche, der aufgrund dieser Arbeit durch ein Gremium ausgewählt wird, kann frei nach seinem persönlichen Zeitplan über die ihm zugewiesenen 4 Wochen verfügen, immer mit der Einschränkung, dass die schulischen Leistungen nicht beeinträchtigt dürfen werden. Im Oktober 2009 wird es dann eine einzige gemeinsame abschließende Ausstellung aller entstandenen Werke geben, die 6 Wochen andauern wird.

Ziel des Projekts ist die frühe Förderung der Jugendlichen und ihres künstlerischen Talents ohne Rücksicht auf ihre soziale, religiöse oder kulturelle Herkunft. Die Jugendlichen erhalten eine Arbeitsplattform im Atelier Nirgül, um ihre Ideen, Gefühle und Gedanken kreativ umzusetzen. Sie haben die Möglichkeit professionell zu arbeiten. Statt Masse wird hier dem Einzelnen Raum gegeben, sein Talent zu entwickeln und seine reine Emotion auf der Leinwand zu verarbeiten.

Das Projekt wird sozialwissenschaftlich begleitet. Bei der Finanzierung des Projektes steht die Stadt Gütersloh mit einer Patenschaft zur Seite. Es werden allerdings noch 2-3 zusätzliche Paten gesucht.

**Service für  
Wasser und Wärme**

**SCHRÖDER**  
WÄRME & BÄDER

Henrich Schröder GmbH  
Haller Str. 236, 33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 96 04-0  
Internet: [www.henrich-schroeder.de](http://www.henrich-schroeder.de)

**GT-BRENNSTOFFVERTRIEB**

**TANKSTELLE**

**GTB**

- Heizöl EL
- Heizöl EL schwefelarm
- Dieselmotorkraftstoff

**WITTENSTEIN GmbH**  
Isselhorster Straße 10-12 · 33335 Gütersloh  
Tel. 0 52 41 / 74 00 10 · Fax 0 52 41 / 74 00-121

Sehr geehrte Frau Kantar,

Ihr auch bei Frau Bürgermeisterin Unger vorgestelltes Konzept "Die reine Emotion" habe ich erhalten und ich kann Ihnen nunmehr mitteilen, dass die Stadt Gütersloh Ihr Vorhaben, Jugendlichen in Ihrem Atelier den Weg zu Kunst und künstlerischer Kreativität zu öffnen, sehr begrüßt und wir dieses Projekt auch im Rahmen unserer Möglichkeiten unterstützen werden.

Mit freundlichen Grüßen  
Wilhelm Kottmann, Stadt Gütersloh, Fachbereich Kultur u. Sport

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, gibt Ihnen Nirgöl gern persönlich montags von 16:00 bis 18:00 Uhr Auskunft.  
Atelier Nirgöl .  
Isselhorster Kirchplatz 12  
33334 Gütersloh  
Tel. 05241/9619155  
[www.nirguel.de](http://www.nirguel.de)



Naturmode für die ganze Familie.  
Spielzeug und Geschenke für Haus und Garten

*Maria.*  
natürlich leben...

Besuchen Sie unsere große  
Weihnachtsausstellung!

Laden Gütersloh: Werner-von-Siemens-Str. 2 | Mo-Fr 10-18 Uhr | Sa 10-13 Uhr  
Laden Bielefeld: Obernstraße 51 | Mo-Fr 9.30-18.30 Uhr | Sa 9.30-16.00 Uhr



Jeder 1. Sonntag im Monat

Schausonntag

14.00 Uhr bis 17.00 Uhr,  
ohne Beratung/Verkauf

KÜCHEN **könig**

Haverkamp 37 · 33334 GT/Isselhorst  
Telefon 0 52 41/ 64 94  
[www.kuechenkoenig.de](http://www.kuechenkoenig.de)

**SieMatic**

## Der Schützenverein Niehorst Informiert! Kirchspielschießen am 17.10.08

Zum jährlichen Wettkampfschießen der Kirchspielvereine hatten unsere Schießwarte Klaus Ulke und Bernd Strüwer geladen.

*Schießwart Klaus Ulke mit den erfolgreichen Schützen!*

Wiederum wurde der Wettkampf für alle Vereine auf einen Abend gelegt werden um so die Geselligkeit untereinander zu fördern. Und so trafen sich dann am Freitagabend, 17. Oktober 2008 insgesamt 9 Mannschaften aus 8 Kirchspielvereinen im Niehorster

Schützenhaus, um auf dem vereinseigenen Schießstand die diesjährigen Gewinner zu ermitteln. Ein mehr als spannender Wettkampf brachte die anwesenden Schützen/innen und interessierten Besucher in unserem sehr gut gefüllten Schützenhaus voll auf ihre Kosten.

Die Siegerehrung wurde am Sonntag, 26.10.2008 in unserem Schützenhaus durchgeführt.



### Die Ergebnisse der Einzelwertung:

- Torben Fehlhaber (PS Club) mit 100 Ringen
- Klaus Emde (TV Isselhorst) mit 99 Ringen
- Oliver Bollmeier (TV Isselhorst) mit 98 Ringen
- Ernst Bobrowski (Thron 08+09) mit 98 Ringen

### Die Ergebnisse der Mannschaftswertung:

- TV Isselhorst mit 480 Ringen
- Reiterverein II mit 474 Ringen
- Luttermöwen mit 471 Ringen
- Gartenbau- u. Geflügelzucht mit 471 Ringen
- Posaunenchor mit 466 Ringen
- Thron 08 + 09 mit 465 Ringen
- PS Club mit 457 Ringen
- Reiterverein I mit 445 Ringen
- Heimatverein mit 417 Ringen

*Dieter Krümpelmann  
Pressewart*



# HIN & HAIR

Ihre mobile Friseurmeisterin

## MARION KOTHE

Tel.: 0176/20819065

Gütersloh - Isselhorst

[www.hinundhair.org](http://www.hinundhair.org)

**Wir zimmern nach Ihren Plänen und Wünschen:**

**Dachstühle für:**

- Neubauten / Altbauten / Umbauten
- Car-Ports • Pergolen • Fachwerk

# ZIMMEREI VIEBROCK

Gewerbegebiet Nord · Tel. 0 52 41 / 6 86 45 · Fax 0 52 41 / 6 79 64

## Handballer danken den Sponsoren

Durch das Engagement von Anja Hülsmann konnte die Firma Laserschneidtechnik aus Gütersloh als neuer Trikotsponsor für die D 2 – Jugendhandballmannschaft des TV Isselhorst gewonnen werden.

Bei einer kleinen Betriebsbesichtigung erklärte uns der Geschäftsführer Rainer Wiebers, wie mit den Lasern Edelstahlbleche zugeschnitten werden.

Außerdem konnten wir sehen, wie aus Blech die verschiedensten Maschinenteile- und Formen gebo-gen werden. Am Ende bedankten wir uns mit einem gemeinsamen Mannschaftsfoto!



*v.l. stehend: Abteilungsleiterin Anja Hülsmann, Tim Winterer, Keno Isermann, Benjamin Schmidt, Yannick Dreesen,  
Geschäftsführer Rainer Wiebers  
v.l. unten: Trainer Markus Raudies,  
Philipp Clostermeyer,  
Johann Simon Stumpfenhausen, Julian Dotzki, Jan Damaschek*

Auch für die Saison 2008/2009 ist es uns gelungen, einen Sponsor für einen Trikotsatz zu finden. Die E 1 vom TVI Isselhorst bedankte sich persönlich bei Hans und Astrid Höcker. Die Sponsoren sind dem TVI schon lange Jahre zugewandt. Hans Höcker (Foto links) durch seine Mitgliedschaft im Verein und auch Astrid Höcker (Foto links 2. Person), die selbst im TVI Handball gespielt hat.



*Es bedanken sich:  
Abteilungsleiterin:  
Anja Hülsmann  
Trainer : Josef Püth  
Co Trainer:  
Marius Püth  
Spieler:  
Felix Marquardt/  
Nils Osterkamp/  
Phillip Epkenhans/  
Christopher Wellsov/  
Justin Meyer/  
Fynn Sallach/  
Lauritz Wittenstein/  
Luca Rebage/  
David Püth/  
Tom Krull/  
Tim Rosendabl.*

**Markus Hellweg**  
Tischlermeister



Individuelle  
Massivholz-  
Möbel

Lebensgerechtes  
Wohnen

Küchen + Büros

Ökolog. Oberflächen

Praxis-Einrichtungen

Ganzheitliches Bettsystem

**SAMINA**

Schlafen Sie Lebensenergie.

0 52 41-68 88 41

Haller Straße 376

33334 Gütersloh-Isselhorst

[www.tischlerei-hellweg.de](http://www.tischlerei-hellweg.de)

## Finanzkrise und kein Ende

Kaum ein Thema hat die Menschen in den letzten Wochen so aufgerüttelt, so sensibilisiert und so nachdenklich gemacht, wie das Thema: FINANZKRISE. Dabei sagen immer mehr Zeitgenossen, sie könnten das Wort „Krise“ inzwischen nicht mehr hören und würden angesichts der Hiobsbotschaften im Dauerabonnement am liebsten vor all diesen Fakten die Flucht ergreifen. Fachbegriffe aus der Finanzwelt wie: Hedge-Fonds, Private-Equity-Heuschrecken, Leerverkäufe, Zertifikate, Auslagerungen von Bilanzpositionen, ja selbst das Wort „Lehman-Brothers“, sagten vor dieser weltweiten Krise kaum jemand etwas, warum auch?

Und plötzlich hat auch der Normalbürger diese Begriffe in sein tägliches Vokabular aufgenommen, erkennt mittlerweile aber

auch: Hallo, das alles was diese geldgierigen Typen weltweit initiiert haben, das berührt mich ja auch, hat direkte oder indirekte Auswirkungen auch auf mein Leben, meine Vermögenssituation und meinen Arbeitsplatz oder meine Firma. Alles in diesem irren Spiel scheint also weltweit miteinander verwoben zu sein und ist auch hier bei uns zu spüren.

Was aber ist eigentlich geschehen, was hat die Welt so erschüttern lassen durch diese „Finanzkrise“? Im Juni 2007 klingelten bereits die ersten Alarmglocken am „Finanzhimmel“, als zwei US-Hedgefonds in Ney York ins Straucheln gerieten. Eine gigantische Fehlspekulationsblase wurde offenbar und drohte zu platzen. Fachleuten war indes schon lange zuvor klar, dass die Finanzwelt sich von der Realwirtschaft abgekoppelt



und ihr eigenes Unwesen entwickelt hatte, mit all den damit verbundenen Konsequenzen. Die US-Amerikaner lösten mit einer Immobilienkrise die Lawine schließlich aus. Ursache dafür war, dass sozusagen jedermann in Amerika Kredite für Immobilien bekam, egal ob er jemals die Zins- und Tilgungsraten dafür hätte zahlen können oder auch nicht. Als den dortigen Immobilienfinanzierern dann allmählich dämmerte, was sie angerichtet hatten, „verpackten“ sie die zum Teil wertlos gewordene Einzelkredite zu Paketen zusammen und verkauften diese. Um es einmal sinnbildlich auszudrücken: Die amerikanischen Banken haben „Mist“ in glänzendes Goldpapier verpackt und die Käufer, vor allem deutsche Banken, haben sich einzig von der schillernden Verpackung blenden lassen, selbst den „Gestank des faulen Inhalts“ in Erwartung glänzender Renditen nicht mehr wahrgenommen. Somit blättern sie de facto Milliarden Euro für wertlosen Schrott auf den Tisch. Das war die Ausgangslage, die die weltumspannende Finanzkrise in Gang setzte, denn immerhin gelang es den US-Zockern, 65% dieses „Mistes“ um den Erdball zu verteilen und damit verbunden natürlich auch die Risiken.

## Niehorster Autorecycling

... eine saubere Sache

Wir bieten an:

- Altmetallentsorgung
- Abholung und Entsorgung von Altfahrzeugen
  - Absetzmulden • Containerdienst
  - Fahrzeugtransport
- Verkauf von gebrauchten Ersatzteilen
- Vermietung von Hubarbeitsbühnen
- Entsorgung von: Altreifen, Bauschutt, Gartenabfällen, Hausmüll, Holzresten

**Jetzt neu!**

Inhaber: Maik Milsmann  
Im Krupploch 4 · 33334 Gütersloh  
Telefon 0 52 41 / 6 83 53 · Telefax 0 52 41 / 34 05 58



Die deutsche IKB-Mittelstandsbank, die staatliche KfW-Bank, die Landesbanken Sachsen, Bayern, Nordrhein-Westfalen, aber auch große Privatbanken waren hierzulande die Käufer. Als den dann allmählich die Erkenntnis dämmerte, was ihnen die US-Investmentbanken, Hedge-Fonds & Co angedreht hatten, war das Entsetzen groß, aber die riesigen Verluste damit schon in den eigenen Depots gelandet. Wie konnte so etwas überhaupt passieren, wo diese Institute doch ihre Stammkunden, seien es die Hauslebauer, die Handwerker, Mittelständler oder Landwirte, vor jeder Kreditvergabe superpenibel durchleuchten, bevor sie nur die geringste Kreditzusage treffen? Und nun diese Blauäugig- und Verantwortungslosigkeit, ja ein Fehlversagen, das nicht mehr zu überbieten ist. Es war schlicht und ergreifend die pure Raff- und Geldgier, die alle Sicherungen und jeden gesunden Instinkt bei den verantwortlichen Managern abschaltete in der Hoffnung, mit diesem Geschäft das „ganz große Rad endlich zu drehen“ und Traumrenditen in die eigenen Bilanzen einzufahren, die mit herkömmlichen Geschäften nicht erzielbar sind. Zu erwartende großzügige Boni-Zahlungen an die Manager waren dabei sicher-

lich weitere Antriebsmotoren. Dabei lernt doch schon jeder Lehrling in der Bankbranche: Je höher die Renditenversprechen ausfallen, desto höher ist auch das tatsächliche Risiko. Aber niemand der mit Luxusgehälter verwöhnten Manager erinnerte sich dieser Grundkenntnis. In der Folge türmten sich dann rasch die Verlust-Milliarden der zockenden Banken in schwindelerregende Höhen. Und selbstverständlich hatte bei all den mitwirkenden und hochbezahlten Fachleuten zuvor niemand etwas von diesen gigantischen Risiken und „Luftblasen“ gemerkt, war keinem Aufsichtsrat, keinem internen Controlller und auch nicht der begleitenden Finanz-Fachpresse etwas aufgefallen, denn es lebte sich mit der „Illusion von der schnellen Geldvermehrung“ ja so prächtig. Alle waren nur noch berauscht von der

Vorstellung, den schnellen Weg in den grenzenlosen Reichtum endlich gefunden zu haben. Rational ist das zwar alles nicht erklärbar, auch nicht, warum gerade deutsche Landesbanken und Mittelstandsfinanzierer ihr ureigenstes Geschäftsfeld mehr und mehr verlassen haben und dafür bereit waren, sich in den USA in hochriskante Zockergeschäfte einzulassen, während man den Stammkunden den Geldhahn immer mehr zudrehte und diese damit in arge Schwierigkeiten brachte. Die Devise der Manager in Champagnerlaune lautete bis zu diesem Crash: Warum noch Geld in langweilige volkswirtschaftliche Produktionsanlagen stecken? Nicht Produktion, sondern Spekulation bringt die erhofften Renditen. Die kurzen Erfolge gaben ihnen sogar zunächst recht, das schnelle Spekulieren erwies sich wesentlich er-

**10 Jahre  
in Isselhorst**

**Perfekte Nägel zu jeder Zeit!**

*Nagelstudio Diethild Plöger*

Pflege und Design · Schulung und Vertrieb

**Uranweg 11 · 33334 Gütersloh-Isselhorst**

Telefon 0 52 41 / 688 488

Termine nach Vereinbarung



Naturnägel verstärken

Nagel-Verlängerungen · Maniküre

## Tischlerei Carsten Lütgert

Wir fertigen Möbel nach Ihren Wünschen

tischler<sub>nw</sub>

- Küchen
- Schlafzimmer
- Badmöbel
- Wohnraummöbel
- Kinderzimmer
- Büromöbel
- Ladeneinrichtungen uvm

Osnabrücker Landstr. 254  
33335 Gütersloh  
Tel.: 05241 / 99 77 51  
Fax: 05241 / 99 77 52



folgsträchtiger; ein teurer Irrglaube, wie wir heute wissen.

Als dann Anfang Oktober dieses Jahres das Welt-Finanz- und Bankensystem durch diesen Irrsinn absolut vor dem Abgrund stand, mussten über Nacht die Regierungen und Notenbanken in aller Welt mit Milliarden-Geldspritzen bzw. Bürgschaften einspringen, um einen Zusammenbruch des gesamten Systems und in Folge eine drohende Weltwirtschaftskrise noch abzuwenden. Allein für den „Rettungsschirm“ in Deutschland mussten 480 Milliarden EURO mal gerade bereitgestellt werden, plus der Verluste, die bei den Landesbanken schon zuvor sichtbar geworden waren. Details dieser ganzen Krise zu beschreiben, würde den Rahmen dieses Artikels sprengen, daher beschränke ich mich auf einige Grundsatzgedanken.

Nun fragt sich der „Normalbürger“ und ehrliche Unternehmer zu Recht, wer kommt denn für das Resultat dieser gigantischen Fehl-

spekulationen auf? Die Antwort darauf ist sehr einfach: Immer der Ehrliche und niemals die Verursacher, denn die sind inzwischen durch die mit Steuergeldern finanzierten Hilfspakete geschützt. Ihr „großer Verlustbeitrag“ in diesem Zockerspiel ist lediglich, dass die Manager, deren Banken von diesem Schutzschirm jetzt partizipieren, leider nur noch ein Jahresgehalt von 500.000 € erwarten dürfen, und die zusätzlichen Bonuszahlungen fallen auch einstweilen flach. Die vielen Arbeitsplätze und Existenzen, die es gekostet hat, jucken diese Investmentbanker weniger; Moral und Anstand sind für sie völlig unbekannte Begriffe. Bei näherem Nachdenken muss jedem Betrachter aber klar werden, die aufgetretenen riesigen Verluste waren zuvor die Gewinne bei anderen. Und die sitzen wahrscheinlich bei Kaviar und Champagner in den bekannten Steueroasen und lachen sich über all das angerichtete Unheil heute noch schlapp,

mehr noch, basteln wahrscheinlich schon wieder an „neuen Finanzprodukten“, mit denen sie demnächst die Menschheit zu „beglücken“ hoffen. In den weltweit bekannten Steueroasen wie Lichtenstein, Monaco, Schweiz, den Jersey- und Cayman-Inseln oder den niederländischen Antillen, wo zwei Drittel der weltweit operierenden Hedgefonds angesiedelt sind, vermuten Fachleute eine Geldbunkerung von zur Zeit rund 10 Billionen Dollar, also etwa so viel, wie derzeit die Staatsverschuldung in den USA beträgt. Damit aber nicht genug: Die internationale Finanzkrise hat gleichsam einen riesigen Tsunami ausgelöst, die viele Volkswirtschaften in der nächsten Zeit in eine Rezession mit ungeahnten Folgen gleiten lässt. Große Verlierer dieses Spiels sind vor allen die ärmeren und die Schwellenländer, die einen enorm hohen Preis für diesen Spekulationswahnsinn bezahlen müssen, ebenso wie die Europäer. Traurig ist auch, dass erst

## Heimservice für Schönes Wohnen!

Eigenes Nähatelier  
Eigene  
Polsterwerkstatt

- 1. Bequemer gehts nicht.** Sie vereinbaren mit mir einen Beratungstermin. Er ist für Sie garantiert unverbindlich. Mein Angebot umfasst Gardinen, Möbelstoffe, Sonnenschutzanlagen und Teppichböden. Sagen Sie mir einfach Ihre Wünsche.
- 2. Alles zu Hause aussuchen.** Aus meinem Service-Wagen zeige ich Ihnen die gesamte Palette der Musterkollektionen. Ich berate vor Ort und sage Ihnen den Endpreis.
- 3. Sie sparen garantiert Zeit und Geld.** Schönes Wohnen kommt zu Ihnen ins Haus. Ich unterhalte kein teures Ladengeschäft und kaufe direkt beim Hersteller oder Fachgroßhandel – Sie profitieren von den Preisvorteilen.
- 4. Gardinen-Washservice.** Abhängen und Abholen. Wäsche im 24 Stunden-Service. Bringen und Aufhängen. Bequemer gehts nicht!



Tel. 052 04/88 87 67 **Andreas Reich**  
Raumausstattermeister · 33803 Steinhagen, Hauptmannstraße 5

## Hof Niedergassel Ferien für Ihr Tier



**Familie Niedergassel**  
Holtkampstr. 6  
33649 Bielefeld

Telefon: 05241/68236  
Mobil: 0173/250 50 17  
e-mail: hof-niedergassel@web.de  
www.hof-niedergassel.de



jetzt den Verantwortlichen in aller Welt langsam klar wird, dass die „Welt des großen Geldes“ auch Regeln bedarf, und ein unkontrollierter Raubtier-Kapitalismus schon bald nicht mehr beherrschbar ist und unvorstellbares Unheil anrichten kann, vor allem deshalb, weil er keinerlei Verantwortlichkeit und Ethik kennt. Eine zweite Erkenntnis dieser globalen Krise ist, dass es ein Märchen darstellt, was man den Menschen schon lange zu vermitteln versuchte, nämlich ohne Arbeit und nur durch Spekulation, sprich durch das Produzieren von „heißer Luft“ zu dauerhaften Wohlstand zu kommen. Diese Ideologie begütert nur ganz wenige Spekulanten, produziert auf der anderen Seite aber ein Heer von Verlierern mit bösen Nebenwirkungen und evtl. sogar dem Verlust ihrer gesamten Lebensleistungen.

Vieles ist in diesem „neuen, globalen Finanzsystem“ inzwischen völlig aus den Fugen geraten. Maßstäblichkeiten sind verloren gegangen, vor allem auch ethische Werte und die Menschlichkeit bei den Hauptakteuren und Erfindern dieser ganzen Luftblasen in der Kaste der „Geldbesoffenen“. Dabei sollte jeder bedenken, auf die „letzte Reise“ einst, nimmt nie-

## Erschöpft, energielos, angespannt? DER WEG ZU MEHR LEBENSQUALITÄT



**Geschenkgutscheine zum Weihnachtsfest**

- Progressive Muskelentspannung nach Jacobsen
- Polarity Energiemassage
- Ernährungsberatung



Linda Poppenborg Gesundheitsberaterin  
Elmendorfs Kamp 8 · 33334 Gütersloh  
Tel. 05241 687245 · [www.gesundheit-beratung.com](http://www.gesundheit-beratung.com)

mand auch nur ein Sandkorn mit. So sehr diese Finanzkrise die Menschen und die Volkswirtschaften auch schon durchgeschüttelt hat, durchgestanden ist noch lange nicht alles. Keiner kann sagen, wie viele „Leichen“ die Banken und Zocker noch in den Kellern liegen haben und welche Überraschungen es noch geben dürfte. Neben der US-Immobilienkrise könnte nämlich noch eine US-Kreditkartenkrise zuschlagen, von denen zur Zeit, aus guten Gründen, möglichst niemand öffentlich spricht. Die Kreditkartenschulden der Amerikaner betragen aktuell ca. 900 Milliarden US-Dollar und das bei einer Sparquote von null. Amerika hat also weitgehendst auf Pump gelebt, sowohl der Staat, aber auch seine Bürger. Allein die-

se Zahlen lassen ansatzweise erkennen, welche eine „Zeitbombe“ da noch tickt und welche Probleme auf den Rest der Welt noch zukommen dürften.

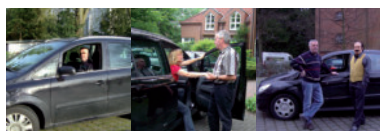
Tatsache ist indes auch, dass eine unvorstellbare politische und soziale Sprengkraft in dieser Krise steckt, auch unter dem Aspekt, dass die Menschheit weltweit inzwischen alle 14 Jahre um eine weitere Milliarde wächst und sich somit wesentliche Akzente längerfristig verlagern dürften.

Die Blendwirkung des Goldes (Geldes) hat die allermeisten Menschen von je her fasziniert, hat ihr Verhalten und ihre Moral zum Teil schlagartig verändert, aber auch ihre sonst ausgefeilte Vernunft und Logik blitzschnell außer Kraft gesetzt, je höher sich die Blendwirkung zeigte. So wird es auch wohl wieder sein, wenn diese Krise in einiger Zeit halbwegs überstanden sein dürfte.

Carl Spitzweg beschrieb es einmal zutreffend so:

„Und wird der Mensch auch noch so alt, der Mensch er bleibt ein Kind. Zerstört sein Spielzeug mit Gewalt, wie Kinder eben sind. Wenn alles erst in klein zerstückt und nichts mehr zu verderben, dann sucht er wieder –neu beglückt- und spielt dann mit den Scherben.“

*Karl Piepenbrock*



## RIA Mietwagen

Gütersloh-Isselhorst



Wir wünschen Ihnen  
frohe Weihnachten  
und einen guten Start  
ins neue Jahr!



## 0 52 41 . 40 345 80

**Patientenfahrten**

**Arztfahrten**

**Dialysefahrten**

**Flughafentransfer**

Als Vertragspartner aller Kassen können wir Ihre ärztlich verordnete Fahrt mit Ihrer Krankenkasse abrechnen.

Terminvereinbarung:  
Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Haller Straße 15  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
**Mobil: 0173 . 7 49 18 24**  
Email: [patiententransporte@web.de](mailto:patiententransporte@web.de)



## **„Bewegender Moment“ in Isselhorst Grundschüler präsentieren Bild in der Sparkasse**

In der Isselhorster Sparkassengeschäftsstelle ist der bunte Akzent nicht zu übersehen. An der Wand hängt ein Bild, das Isselhorster Grundschüler gemeinsam mit Nirgül Kantar gemalt haben. Unter dem Landesturnfestmotto „Bewegende Momente“ ist ein kreatives, kraftvolles und farbenfrohes

Motiv entstanden, das sofort den Blick auf sich zieht. Gemeinsam mit Schulleiterin Jutta Herrmann haben die kleinen Künstler der dritten Klasse die Sparkasse besucht und sich ihr Bild noch mal angesehen.

Geschäftsstellenleiter Michael Haack und seine Stellvertreterin

Kathrin Eusterbrock freuten sich über den Besuch und lobten das tolle Ergebnis des Kunstprojektes.

Als kleines Dankeschön gab es noch eine Spende von der Sparkasse in Höhe von 200 Euro für den Förderverein der Grundschule Isselhorst.

# MEIBRINK

GmbH

BAU- UND MOBELWERKSTATT

**Wir fertigen nach Maß:**

- Fenster (auch für denkmalgeschützte Gebäude)
- Haustüren
- Deelentore
- Innenausbauten

**Bestellungen**

Gütersloh-Hollen  
Münsterlandstr. 54  
Telefon: (05241) 96 50 80

HEINIG

Modehaus

**REDUZIERT!**

**Winter-Jacken, -Hosen,  
-Pullover, -Blusen**

**20% 30% 40%**

Isselhorst · Haller Straße 220  
Mo.-Fr. 10-12 und 15-18 Uhr,  
Sa. 10-13 Uhr, Tel. (0 52 41) 62 89  
Änderungen im Haus P



Wir wünschen Ihnen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute  
für das neue Jahr.



Ihre Sparkasse Gütersloh



# Die SchreibLesemäuse

der GS Isselhorst

## Die alten, rostigen Fahrradständer sollen weg!

**OGS Isselhorst- Über die rostigen Fahrradständer ärgern sich seit langem die SchülerInnen der GS Isselhorst. Abhilfe für ihre Räder ist jetzt in Aussicht gestellt.**

Es ist schrecklich, unsere Fahrradständer sind zwar überdacht, aber die Lampen sind kaputt und das Dach rostet ganz häßlich vor sich hin. Das soll und muß sich ganz schnell ändern, meinen die SchülerInnen unserer Schule.

Nach neusten Informationen, die bisher von offizieller Seite noch nicht bestätigt wurden, soll der Fahrradunterstand abgerissen werden und durch einen neuen ersetzt werde.

Es kommt jetzt die Zeit in der es viel regnet und eventuell auch schneit. Anhaltende Feuchtigkeit könnte die Feuchtigkeit beeinflussen.

Das Redaktionsteam der Schule hat einen Fragenkatalog an die Schule gestellt und wartet gespannt auf die Antworten. Wir bleiben drann!



Der rostige Fahrradunterstand, Foto: Pfeifer

## Das Mädchen mit der Kopfverletzung

Eine erfundene, wahre Geschichte von Annika. Es war einmal in einer großen Pause, als ein Mädchen stolperte und gegen eine Metallmülltonne stieß. Sie tat sich sehr weh und ging zu ihrer Lehrerin. Diese meinte, das sie sich erst mal setzen solle. Die Klassenlehrerin sagte, >ich rufe erstmal deine Eltern an, damit dich jemand abholt<. Ihr Papa kam sogleich und fuhr mit ihr zum Arzt. Dieser meinte, das die Wunde genäht werden muß und dies wäre besser im Krankenhaus. Dort meinte der Arzt aber, das die Wunde auch geklebt werden kann. Und dann sind sie nach Hause gefahren und das Mädchen war glücklich und zufrieden.



## Die Stiftung der Volksbank unterstützt die Aktion "soziales Lernen" an der Grundschule Isselhorst.

Gütersloh,SD  
Bereits 2004 wurde von der Schulleitung der GS Isselhorst das Projekt "Eltern-AG" ein Teil des "Bündnisses für Erziehung im Kreis Gütersloh" vor Ort initiiert. Seither arbeiten Eltern mit zunehmender sozialer Kompetenz und Herzblut daran, etwas gegen Gewalt und für ihre Kinder und Schüler zu tun. Es ist der Wunsch aller bereits Aktiven das Projekt kontinuierlich an der Schule aufrecht zuerhalten. Daher freuen sie sich auf weitere interessierte Menschen, die Lust haben, bei dieser wichtigen Arbeit mitzuwirken. Zum Kennen lernen und Hospitieren sind alle jederzeit eingeladen und willkommen.

## Buchhandlung Schwarz

- Sortimentsbuchhandlung - Inh. Gisela Schwarz



- **Bestellung aller lieferbaren Bücher und Noten**
- **Kunstgewerbe/Geschenke**
- **Markenspielwaren**  
z.B. Käthe Kruse, Brio, Sterntaler, Haba
- **Schulbedarf**

Umlostr. 8 · 33649 Bielefeld-Ummeln  
Telefon (05 21) 4 79 24 21 · Telefax (05 21) 4 88 96 63  
Online: g-schwarz1@versanet.de

# Der Buchtip für die Adventszeit



aber nicht nur!

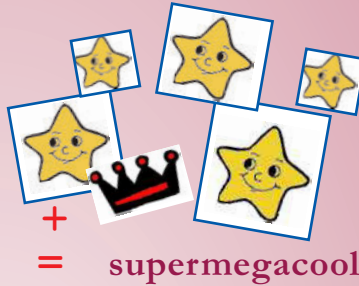


**\*Das Phantom im Bergsee\***  
Ulf Blank, Kosmos Verlag  
ISBN 3-440-093-2  
7,95 Euro

Mir hat das Buch sehr gut gefallen. Max, Timo und Lillie sind Urlaubsdedektive. Sie machen eine Tauchfahrt im Treetboot mit einer Kamera. Max hat sich die Kamera von seinem Vater ausgeliehen und in ein großes Glas getan und sie dann an eine Angel gebunden und tief in den See runter gelassen. Als sie sich dann den Film im Fernseher angeguckt haben, war da die Limousine von Herrn Hirschbach unten auf dem Grund des Sees zu sehen und ganz schnell auch ein Auge. Abends haben sie noch komische Geräusche gehört und mehr verrate ich jetzt aber nicht.

Viel Spaß beim Lesen!

**Arne, 10 Jahre**  
**Klasse 4b**



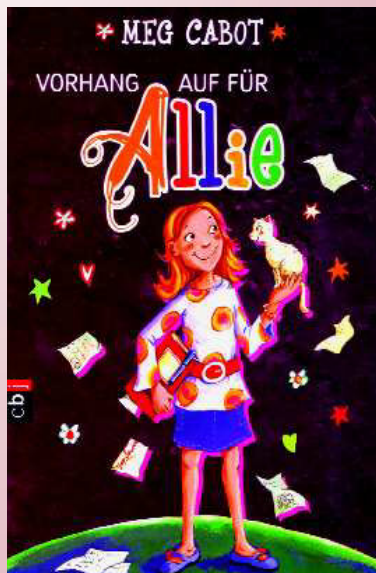
**Vorhang auf für Allie**

Meg Cabot, cbj-Verlag  
ISBN 978--570-13528-0

In diesem Buch geht es darum, das Allie eine Heulsuse als beste Freundin hat und ist mit ihr verstritten. Dazu kommt auch noch, das sie umziehen muß und das will Allie verhindern. Wenn sie umzieht, dann muß sie aber auch auf eine neue Schule.

Dieses Buch ist spannend, ihr müßt es unbedingt lesen! Aber was auch mit das Wichtigste in Allie`s Leben ist, sind Regeln, denn Allie führt ein Regelbuch.

**Saskia, 9 Jahre**  
**Klasse 4C**



# OUTLETSTORE

**Wir laden herzlich ein!**  
*Zu:*  
**Weihnachtsfeeling mit Waffeln, Punsch und Glühwein**

die Erlöse werden gespendet!

*am:*  
Fr 28.11 & Sa 29.11.08  
Fr 9 – 19 Uhr, Sa 10 – 19 Uhr

**paglie**  
kindermode

**HEWU**  
DESIGN AND MORE.

**MaFiLou**  
Taschen & mehr

**Sohle mio**  
Kinderschuhe

*bis dann*

Haller Straße 111, Brennerei  
Elmendorf, Gütersloh-Isselhorst  
Nur Barverkauf

[www.paglie.de](http://www.paglie.de)

## Feierstunde zur Ehrung langjähriger und verdienter Vereinsmitglieder im Turnverein Isselhorst v. 1894 e.V.

Am 02.11.2008 um 11:00 Uhr fand die diesjährige Ehrung im Vereinslokal „Isselhorster Landhaus“ statt. Eingeladen hatte der Vorstand des TV Isselhorst. Durch die Ehrung führte die erste Vorsitzende Gabi Neumann und hielt Rückblick über 70 Jahre Vereinsgeschichte, untermalt mit Fragen und Antworten zum Zeitgeschehen. Gabi Neumann zeigte sich stolz darauf, dass viele Mitglieder der Einladung gefolgt waren, da diese Gemeinsamkeit, diese Vereinigung, den Turnverein Isselhorst lebendig hält. In der Begrüßung bedankte sich Gabi Neumann bei der Familie Roscher, die das Landhaus wieder einmal für diese Feierstunde zur Verfügung gestellt hatte, bei den Damen aus der Geschäftsstelle für die Vorbereitung der Veranstaltung und für die musikalische Untermalung von Annette Wördemann und Inga Hartmann.

### Engagement im Ehrenamt

Bei dieser Ehrung wurden einige Personen aus dem Vereinsgeschehen ausgewählt, bei denen sich der Vorstand, stellvertretend für alle anderen Helfer, persönlich bedanken wollte.

Begonnen wurde mit Stefan Krampe, der leider nicht anwesend war (vielleicht liegt er noch im Bett). Stefan hatte sein freiwilliges Soziales Jahr beim TV Isselhorst absolviert. „Wir waren sehr zufrieden mit seiner Arbeit, er war in jeder Gruppe sehr beliebt, man konnte ihn jeder Zeit ansprechen, er war immer helfend zur Stelle. Kurz und gut: Stefan sei „Spitze“ gewesen.

Weiter ging die Danksagung mit Dörte Stodieck. Dörte war lange Zeit aktives Mitglied im Verein. Anschließend baute sie das Kunstturnen weiblich im Verein mit auf, betreute über Jahre einige Turngenerationen und war später als engagierte Übungsleiterin im Frauenbereich, bis Ende 2007, tätig. Darüber hinaus war Dörte als „Frauenbeauftragte“ im Vorstand aktiv und habe sich Jahre um die Belange der Geschäftsstelle gekümmert.

Tanja Rolle sei über die Vereinsgrenzen aktiv, habe als Mitbegründerin und Vorsitzende des LAG-Fördervereins besonders die jungen Athleten und ihre sportlichen Bedingungen im Blickfeld gehabt. Sie sei oft an ihre eigenen Grenzen gestoßen und

über viele Jahre die einzige Klammer zwischen TVI und LAG gewesen.

Uwe Bastert wurde für sein Engagement für die Abteilungsleitung Handball und für die vielen Jahre im Vorstand des TV Isselhorst geehrt. Trotz einer gewissen Härte in der Durchsetzung der Interessen der Handballabteilung habe er immer wieder den Kontakt zum Gesamtverein gesucht und gehalten. Sein vorbildhaftes soziales Engagement und seine Hilfsbereitschaft stellte Gabi nochmals heraus.

Gerd Klas wurde für seine Arbeit als Handball-Schiedsrichter des TV Isselhorst geehrt. Neun bis 10 Handballmannschaften hat der Verein mit vielen Spieltagen, die einen „Schiri“ benötigen. Sein Werkzeug ist die Stoppuhr, das Regelwerk des Handballsports, eine Trillerpfeife und eine gehörige Portion Ausdauer und Durchsetzungsvermögen. Seit 2002 pfeift Gerd für den Turnverein Isselhorst. Da kommen schon einige Samstage und Sonntage zusammen.

Für Gabi Neumann war es dann etwas Besonderes im Rahmen dieser Feierstunde Matthias Mismahl zu nennen. Sie ging für diese Ehrung in die Rolle der Oberturnwartin des Minden-Ravensberger Turngaus. Nach seinem Beitrag beim Landesturnfest in Gütersloh, Matthias war mit seinen Turnern über den gesamten Zeitraum im Gerätedienst tätig und dies bis an die körperlichen Grenzen, haben der Turnverein Isselhorst beschlossen für Matthias den Gauhonorearbrief zu beantragen. Gabi Neumann konnte heute im Namen des Minden-Ravensberger Turngaus und mit ihrem ganzen

**Beste Qualität – ganz in Ihrer Nähe.**

- Allergenfreie Produkte
- Höchste Qualität
- Eigene Herstellung
- International prämiert



33334 Gütersloh Isselhorst  
Steinhagener Straße 16  
Telefon: 05241-67360  
Telefax: 05241-688010  
[www.landfleischerei-rau.de](http://www.landfleischerei-rau.de)

Stolz als Vorsitzende des TV Is-  
selhorst diesen Ehrenbrief über-  
reichen.

**Für 40jährige Mitgliedschaft  
wurden geehrt:**  
Jürgen Bastert  
Georg und Wilfried Hanneforth



*Stellvertretend für alle Jubilare hier die Vertreter der 60jährigen Mitgliedschaft*

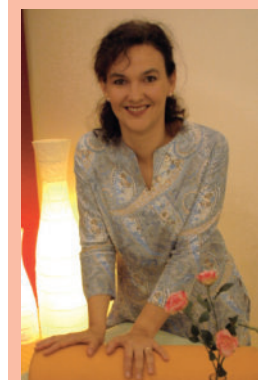
**Für 25jährige Mitgliedschaft  
wurden geehrt:**

Ursula Deitermann  
Melanie und Simone Emde  
Reinhard und Sieglinde Hilbig  
Stefanie Romankiewiez  
Ute Schallenberg  
Volker Schellknecht  
Mark Schönrock  
Friedel Schüttler  
Melanie Sohn  
Guenter Walhorn

Christian und Andreas Herzig  
Markus und Mathias Hülsmann  
Rolf Imkamp  
Bernd Mund  
Horst Ossig  
Rudolf Strüwer

**Für 50jährige Mitgliedschaft  
wurden geehrt:**

Rolf Breitenströter  
Margot Koch  
Rudolf Obbelode  
Renate Prante  
Arnold Schröder  
Hartmut Westerhelweg



**Gestresst ...? Ausgewert ...?**  
**Kurzurlaub für Körper, Geist und Seele**

Edelstein-Massage	49 €
Aroma-Ganzkörpermassage	44 €
Shiatsu-Wellness-Massage	39 €
Fußenergie-Massage	29 €

### **Geschenkgutscheine**

**Ganzheitliche Massagetherapeutin  
Petra Henkenjohann**

Zum Brinkhof 18C · 33334 Gütersloh-Isselhorst  
Tel. 0 52 41/9 98 68 61 · Mobil 01 73/4 10 59 94



**Wir haben unser  
Sortiment erweitert!**

- Formgehölze
- Gartenbonsai
- Mediterrane Pflanzen
- Bäume
- Ziergehölze
- Obstgehölze
- Heckenpflanzen
- Kletterpflanzen
- Gräser
- Lieferservice

**... mit eigener Produktion  
über 40 Jahre in Isselhorst.**

**Mo.-Fr. 9 Uhr - 18.30 Uhr  
Sa. 9 Uhr - 14 Uhr**

Haverkamp 79 | 33334 Gütersloh  
Telefon 05241/6 77 21  
e-mail info@baumschule-varnholt.de  
www.baumschule-varnholt.de

**Für 60jährige Mitgliedschaft  
wurden geehrt:**

Elisabeth Bollmeyer  
Hans Feldmann  
Helmut Koch  
Guenter Kramme  
Wilhelm Lütkemeier  
Erika Mund  
Friedrich-Wilhelm Mund

**Für 70jährige Mitgliedschaft  
wurde geehrt:**

Olga Stockbrügger



## DIE ULTIMATIVE *Weihnachtspute*

Frei gehalten und frisch geschlachtet  
natur oder geräuchert,  
von 4.0 bis 16.0kg  
im Ganzen oder Einzelteile  
und andere Landspezialitäten

### Vorbestellung erbeten

Schauen Sie rein:  
[www.meierhof.de](http://www.meierhof.de)  
Ihr Einkaufsportale für  
Landspezialitäten

**MEIERHOF RASSFELD**  
Landspezialitäten GmbH & Co. KG

Meier-zu-Rassfeld-Weg  
33330 Gütersloh  
Tel.: 0 52 41. 33 72 - 81  
Öffnungszeiten Hof-Laden  
Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 – 14.00 Uhr  
[www.meierhof.de](http://www.meierhof.de)

## *Freiland Puten vom Meierhof Rassfeld Der Mensch ist, was er isst..*

**Kennen Sie diesen Spruch und vielleicht geben Sie diesem auch Recht!?! Und wenn der Mensch ist, was er isst, ist es dann bei den Tieren genau so?**

Also ist es auf jeden Fall schön zu wissen, wo Ihre Nahrung herkommt. Auf dem Meierhof Rassfeld können Sie erleben wie und wo die Puten aufwachsen - also das Fleisch für die gesunde Ernährung Ihrer Familie. Sei es der Geflügel-Aufschnitt, die Schnitzel aus Keule und Brust, oder der saftige Braten. Alles bietet Ihnen der Meierhof Rassfeld in bester Qualität. Spätestens zur Weihnachtspute ist die Freude groß, den weit und breit einzigen Erzeuger von gesund lebenden Freiland-puten direkt vor der Haustür zu haben.

### **Dem Tier gerecht – Ihnen zum Genuß! Wie geht's?**

Circa alle zehn Wochen werden die Puten-Eintagsküken in einem gut vorbereiteten warmen Stall aufgezogen. Sie verlassen ihn nach gut 7 Wochen um auf den Wiesen rund um die historische Hofstelle ein unbeschwertes Leben in Freiheit führen zu können. Die robusten Tiere wachsen langsam und artgerecht auf. Das macht sich später vor allen Dingen auch in der Fleischqualität bemerkbar. Selbst den unausweichlichen Schritt vom Leben zum Tode gehen die Tiere tiergerecht und ohne Transportstress direkt auf dem Hof. Den Unterschied schmeckt man: das ernährungsphysiologisch gut dastehende Fleisch ist aromatisch, bissfest und gesund.

### **Man erkennt: Sie sind was sie essen und wie sie leben.**

**Gesundes Geflügel**  
Putenfleisch und die daraus hergestellten Spezialitäten die Sie im

Hofladen Meierhof Rassfeld aus eigener Herstellung, immer ganz frisch erhalten, eignen sich sehr gut für eine gesunde Ernährung.

Das Fleisch liefert einerseits viel Eiweiß und wichtige Vitamine sowie Mineralstoffe, andererseits enthält es wenig Fett und Kalorien. Dank des sehr geringen Fettanteils ist Putenfleisch ein wahres „Leichtgewicht“. Es enthält das „Nervenvitamin“ B6. Im Rahmen einer Diät ist der Verzehr von Putenfleisch zu empfehlen, um eine Unterversorgung mit diesem Vitamin zu vermeiden. Darüber hinaus deckt eine Portion Putenbrust (150 g) ein Viertel des Tagesbedarfs an Vitamin B12 (Cobalamin). Vitamin B12 ist ebenfalls wichtig für die Nerven und wie auch Vitamin B6 unentbehrlich für die Blutbildung. Zudem enthält Putenfleisch reichlich Kalium, Magnesium, Eisen und Zink. Kalium reguliert zusammen mit Natrium den Wasserhaushalt des Körpers und ist Gegenspieler des Magnesiums. Als so genannter Antistressfaktor wirkt Magnesium auf Muskeln, Herz und Nerven, während Eisen für die Blutbildung und die Sauerstoffversorgung der Organe wichtig ist. Das Spurenelement Zink erfüllt wichtige Funktionen bei der Wundheilung und beim Wachstum.

Gesunde Ernährung und gutes Essen kann so einfach sein. Probieren Sie doch einfach mal die Vielfalt der leichten Kost von der Meierhof Rassfeld von der frischen Putenkeule bis zum Fertiggericht. **Hungrig geworden?**

Der Hof-Laden ist geöffnet:  
Di.- Fr. 9:00 – 18:00 Uhr, Sa. 9:00 bis 14:00 Uhr, Meier-zu-Rassfeld-Weg, in Gütersloh. Tel: 05241-337281, [www.meierhof.de](http://www.meierhof.de)



## Adventssingen am Hexenhaus am 12. Dezember 2008

Ab 17.00 findet in diesem Jahr erstmalig ein Adventssingen am Hexenhaus an der Haller Straße neben dem Eishaus statt.

Während der Chor "Die Stimm-Bande" für die musikalische Untermalung sorgt, wird auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen...knusper, knusper...



## Eis Haus

Weihnachtsbaum-  
Verkauf im Eishaus  
ab 8. Dez. 2008

Unser Service: Anlieferung nach Absprache.  
Schöne Feiertage wünscht Ihr Eishaus Team!

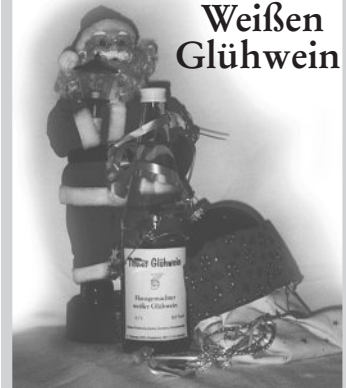
Haller Straße 154, 33334 Gütersloh-Isselhorst,  
Telefon: 68 85 97

Rheinhessenwein.  
DER WEIN DER WINZER.

Der  kleine  
**Weinkeller**  
[www.feldmann-getraenke.de](http://www.feldmann-getraenke.de)

Es gibt ihn wieder!  
Unseren hausgemachten,  
aus Rheinhessenwein  
hergestellten

**Weißer  
Glühwein**



**Feldmann**-Getränke  
Postdamm 289  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
05241/67893  
[www.feldmann-getraenke.de](http://www.feldmann-getraenke.de)

Ein Wunschbaum wird von Schulkindern der Isselhorster Grundschule dekoriert (die Bastelarbeiten laufen schon auf Hochtouren). Anschließend sind Groß und Klein eingeladen die eigenen großen und kleinen Weihnachtswünsche, auf Zettel geschrieben an den Baum zu hängen. Und, wer weiß, vielleicht wird bei der anschließenden großen Verlosung schon der ein oder andere Wunsch (in Form eines Weihnachtsbaumes) erfüllt!

Während im Hexenhaus die Märchenstunde stattfindet, kann draußen noch kräftig mitgesungen werden.

*Dietlind Hellweg*

## *Gute Sache macht Mut: Vorstand der Frauen Union spendet Blut*

Gütersloh. „Ein bisschen Angst hatte ich schon“, sagt Monika Paskarbies. Aber weil es schließlich für eine gute Sache ist, hat die Vorsitzende der Gütersloher Frauen Union Mut bewiesen und sich gemeinsam mit ihren Vorstandskolleginnen zum Blutspenden auf die Spenderliegen des DRK begeben. Zum jüngsten Blutspendetermin des DRK in Isselhorst sind die Damen der Frauen Union nach eigener Mitteilung in die dortige Alte Volksschule gekommen.



*FU-Vorsitzende Monika Paskarbies (v. r.) mit ihren Vorstandskolleginnen Theresa Bussemas und Heike Landwehr-Bökenhans beim Blutspenden. Es helfen (stehend v. l.) Hannelore Heitmann vom DRK-Ortsverein und FU-Vorstandsmitglied Bernbild Köster.*



### **Karin Hillenkötter**

**33334 Isselhorst, Haller Straße 135  
Telefon: (0 52 41) 6 72 25**



- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| • Tabakwaren              | • Bastelbedarf                 |
| • Zeitschriften           | • Bürobedarf                   |
| • Geschenkartikel         | • Schreib- und Papierwaren     |
| • Geschenkpapier          | • Alles für den Schulbedarf    |
| • Karten für alle Anlässe | • Lotto-Annahmestelle          |
|                           | • Deutsche Post Partneragentur |

# DANIA KITZIG

Physiotherapie

Im Wiehagen 10 B • 33334 Gütersloh-Isselhorst  
Fon 05241.2202653

## Weihnachtsgutschein-Aktion ☆

Bienenwachs-Wärmeanwendung & 30 min. Massage ☆

zum Sonderpreis von **35,-€** ☆

Bereits im Sommer habe man die Idee zur Kollektiv-Spende gehabt. „Bis dann ein passender Termin gefunden werden konnte, hat es allerdings etwas gedauert“, berichtet Monika Paskarbies. Sich in Isselhorst zu treffen habe nahe gelegen – gehört zur dortigen DRK-Ortsgruppe als stellvertretende Vorsitzende des Sozialen Arbeitskreises doch Hannelore Heitmann, die selbst Mitglied der Frauen Union ist.

Praktische Hilfestellung konnte auch DRK-Mitglied Bernbild Köster leisten. Die Isselhorsterin ist FU-Vorstandsmitglied und gelernte Krankenschwester. „Bei so viel sachkundiger Unterstützung hat natürlich alles bestens geklappt“, erzählt Paskarbies. Die Betreuung durch die DRK-Helfer sei hervorragend gewesen. Und nach dem zur Stärkung angebotenen leckeren Buffet hat für die FU-Damen festgestanden: „Im kommenden Jahr wird wieder Blut gespendet!“

# ***Kennerin des Gütersloher Rathauses***

## ***1. Beigeordnete Christine Lang auf weitere acht Jahre einstimmig vom Rat bestätigt***

Christine Lang (49, verheiratet, eine Tochter) ist eine Insiderin im Gütersloher Rathaus. Seit 2007 nimmt sie als 1. Beigeordnete und Kämmerin die Position der unmittelbaren Bürger-

meister-Stellvertreterin in Verwaltungsangelegenheiten wahr. Nach abgeschlossenem Jura-Studium und Studium an der Hochschule für Verwaltungswissenschaften in Speyer kam sie 1987 zunächst als stellvertretende Leiterin des Fachbereichs Recht zur Stadt Gütersloh und wurde 1990 zur Leiterin ernannt. Am 2. November 2000 wählte der Rat sie zur Beigeordneten.



Zu ihren Aufgabengebieten gehören die Bereich Umwelt, Recht, Grünflächen, Feuerwehr, die Stadtreinigung und der Fachbereich Ordnung, als Kämmerin verantwortet sie dazu die Finan-

zen und ist zudem städtischerseits zuständig für das Klinikum. In ihrer Zuständigkeit liegt darüber hinaus auch die Geschäftsführung der Umweltstiftung, die 2004 gegründet wurde.

### **Meeresbrise Lachs & Meer**

Ihr Fischfachgeschäft  
mit Bistro



Tel. 05241 9619093  
Fax 05241 9619094  
www.meeresbrise.net

Steinhagener Straße 3  
33334 Gütersloh (Isselhorst)

**Täglich wechselndes Mittagmenü,  
Fisch- und Garnelenaufläufe,  
Backfisch in Bierteig,  
Reibeplätzchen mit Räucherlachs,  
leckere Fischbrötchen.**

### **Genuss der Edlen Art**

#### Wir bieten an:

#### Frisch aus dem Rauch

Feinste verschiedene  
Räucherlachspezialitäten,  
geräucherte Aale und Aalfilets -  
Forellenfilets - Heilbutt -  
Schillerlocken - Makrelenfilets

#### Gut sortiertes

#### Frischfisch- und

#### Garnelensortiment:

Festtagskarpfen, Hummer und  
Langusten auf Vorbestellung

**Vielfältige  
Gourmetsfischplatten  
ab 2 Personen  
auf Vorbestellung!**

#### Öffnungszeiten:

Di - Fr 9.00 - 18.00 Uhr  
Montag, den 22.12.08 und  
Dienstag, den 23.12.08  
von 8.00 - 18.00  
Montag, den 29.12.08  
Dienstag, den 30.12.08  
von 8.00 - 18.00  
Heiligabend und Silvester  
von 8.00 - 14.00

### **Stress und Verspannungen müssen nicht sein -**

### **Entdecken Sie Vitametik®**

Vitametik® kann bei allen stress- bzw. verspannungsbedingten Beschwerden des Nackens, Rückens und des Bewegungsapparates eingesetzt werden, wie z.B. bei:

- Nackenverspannungen
- Schulter-/Armschmerzen
- Rückenproblemen
- Hexenschuss
- Bandscheibenvorfall
- Beinlängendifferenz, Beckenschiefstand
- Sportverletzungen und Unfällen
- Kopfschmerzen und Migräne
- Verspannungen des Kiefers
- Schwindel
- Tinnitus
- Knie- oder Hüftproblemen

Die Vitametik® ersetzt nicht die Behandlung durch einen Arzt oder Heilpraktiker. Laufende ärztliche Behandlungen und Anordnungen sollen weitergeführt bzw. künftige nicht hinausgeschoben oder unterlassen werden.

Praxis für Vitametik®  
Ulrike Franke  
Haverkamp 129  
33334 Gütersloh-Isselhorst  
Telefon: 0 52 41 - 7 410 460  
www.vitametik-franke.de  
info@vitametik-franke.de



**Nach einem Jahr bedanke ich mich herzlich bei allen Kunden! Ab sofort bis zum 23.12. wieder Geschenkgutscheine zum günstigeren Preis - die entspanntere Art zu schenken.**

**Jetzt Gutschein reservieren unter: 05241- 7 410 460**

# *Schutzengel trifft 007*

## *James Bond Vorstellung exklusiv für Schutzengel*

Am Samstag, 29. November 2008, um 11.00 Uhr veranstaltet das Verkehrssicherheitsprojekt "Schutzengel" gemeinsam mit dem Kino CineStar Gütersloh, McDonald's und Dekora Design (Augustdorf) eine Sondervorstellung des neuen Bond-Films "Ein Quantum Trost" exklusiv für Schutzengel.

Das Verkehrssicherheitsprojekt "Schutzengel" der Polizei, Verkehrswacht und Kreisverwaltung hat es sich zum Ziel gemacht, die Zahl der verunglückten Autofahrer in der Altersgruppe der 18-24-Jährigen zu senken.

Für dieses Projekt werden "Schutzengel" zwischen 16 und 24 Jahren gesucht, die einen positiven Einfluss auf ihre Freunde und Bekannte nehmen und ihnen beratend zur Seite stehen.

Sich nüchtern ans Steuer zu setzen und nicht zu rasen sind zwei Verhaltensmaßnahmen, die den jungen Fahrern nahe gelegt werden. Die Fahranfänger sollen dabei sensibilisiert werden ohne sich be-

vormundet zu fühlen. Bislang haben sich etwa 5600 junge Menschen im Kreis Gütersloh als "Schutzengel" registriert.

Die exklusive Sondervorstellung des neuen 007-Abenteuers für alle "Schutzengel" oder die, die es noch werden wollen, wartet dank der Zusammenarbeit mit dem CineStar Gütersloh, McDonald's und Dekora Design mit einigen Besonderheiten auf: Der Eintritt kostet nur 5,00 Euro inklusive einer Tüte Popcorn oder einem Getränk und obendrauf gibt es einen McDonald's-Gutschein. Die Veranstaltung ist eine Premiere: Zum ersten Mal gibt es ein exklusives Angebot ausschließlich für Schutzengel.

Weitere sollen folgen, etwa Partys, Konzerte oder sonstige Angebote. Das soll einerseits dazu dienen, den Schutzengeln zu danken, aber andererseits auch, um das Zusammengehörigkeitsgefühl der Schutzengel als Gruppe zu stärken, um ihre Verbundenheit

mit dem Projekt und den Zielen zu stärken.

Alle Schutzengel können sich unter der E-Mail [kinotag@be-my-angel.de](mailto:kinotag@be-my-angel.de) anmelden. Für alle anderen aus dem Kreis Gütersloh, die zwischen 16 und 24 Jahren sind, gilt es schnellstmöglich als "Schutzengel" unter [www.be-my-angel.de](http://www.be-my-angel.de) zu registrieren.

Da nur ein begrenztes Kontingent an Plätzen im CineStar zur Verfügung steht, ist die Vorstellung ab einer gewissen Zahl von Anmeldungen ausgebucht. Die Reservierung wird per E-Mail bestätigt und muß am Veranstaltungstag an der Kinokasse vorgezeigt werden.

Fragen rund um die Schutzengel-Sondervorstellung werden an der Schutzengel-Hotline 05241 / 869-1100 beantwortet.

**Wir wünschen Ihnen besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch!**



# *Isselhorster Apotheke*

Sven Buttler

Fachapotheker für Offizin-Pharmazie



Isselhorster Straße 425 · 33334 Gütersloh

Telefon: 0 52 41 / 62 94

Fax: 0 52 41 / 68 84 74

[www.Isselhorster-Apotheke.de](http://www.Isselhorster-Apotheke.de)

### **Unsere Öffnungszeiten für Sie:**

Montag – Donnerstag: 8:00 – 13:00 Uhr

15:00 – 18:30 Uhr

Freitag: 8:00 – 18:30 Uhr

Samstag: 8:00 – 13:00 Uhr

**Mittwochnachmittag  
geöffnet,  
freitags durchgehend  
geöffnet!!**

# Die Weihnachtsgeschichte auf der Natur- und Freilichtbühne in Borgholzhausen



Erleben Sie in der stimmungsvollen Umgebung die Botschaft der Weihnachtsgeschichte in einer hochdeutschen Aufführung. Auch die Gesangs- und Posaueneinlagen, sowie die lebenden Tiere, – Schafe, Esel und Pferd – lassen den Abend zu einem ganz besonderen Erlebnis für Kinder und Erwachsene werden.

Auf Ihren Besuch am Samstag, den 20.12., Sonntag, den 21.12. und Montag, den 22.12.2008 jeweils um 18:30 Uhr auf der Natur- und Freilichtbühne in Borgholzhausen, Bergstr., freut sich im Namen aller Mitwirkenden das

*Piümer Bauerntheater*

## Sauber? Geschenkt!

### Ruckzuck sauber gesaugt!

Staubsauger der neuen Generation.

Hohe Saugkraft, hoher Komfort.

Hausstaubsauger ab **99,-**



### Bügeln wie ein Profi.

Spart bis zu 50% Zeit - dank besonders hohem Dampfdruck.

jetzt schon für **111,-**

### Abgesaugt. Ausgetropft.

Fenster streifenfrei putzen.  
Einfach sauber ohne Tropfen.

komplett für **69,-**



**Kärcher Shop & Service Schreiber**

Franz-Claas-Str. 12 • 33428 Harsewinkel  
Tel.: 0 52 47 - 95 588 0 • [www.kaercher-schreiber.de](http://www.kaercher-schreiber.de)

**MANCHE TAGE SIND  
ENTSCHEIDEND. AUCH  
FÜR DEN PREIS.**



Abb. zeigt MICRA <visia>.

**MICRA <More>**

1.2 I 16V, 48 kW (65 PS),  
3-Türer

Unser Preis: **€ 10.990,-\***

- Klimaanlage
- Radio/CD
- Bluetooth-Freisprechanlage
- elektr. Fensterheber
- Zentralverriegelung
- Borcomputer
- Friendly Lighting

\*Der Preis für eine Tageszulassung



SHIFT\_the way you move

**Autohaus Aschentrup**

Carl-Zeiss-Str. 1  
33334 Gütersloh  
Tel.: 05241 / 68011  
[www.aschentrup.de](http://www.aschentrup.de)

[www.nissan.de](http://www.nissan.de)

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 7,4, außerorts 5,1, kombiniert 5,9 CO<sub>2</sub> Emissionen kombiniert 139,0 g/km (Messverfahren gem. RL 80/1268/EWG).

## Isselhorster Buben & Volksbank Gütersloher Jubiläumsturnier: Matteo Carigliano ist Gütersloher Stadtmeister 2008 im Skat

Gütersloh. Der 25. Gütersloher Stadtmeister im Skat kommt in diesem Jahr aus Rheda-Wiedenbrück Matteo Carigliano von den Skatfreunden der TSG Schwarz-Gelb Rheda konnte beim Jubiläumsturnier in diesem Jahr mit 3.030 Punkten als Sieger den Preis der Volksbank Gütersloh in Höhe von 200,00 Euro nebst Pokal in Empfang nehmen. Hartmut Rautenberg vom SV Pik-As Häverstädt/Minden belegte mit 2.612 Punkten den zweiten Platz. Das Vorstandsmitglied der Isselhorster Buben Kornelia Moldenhauer überreichte das Preisgeld von 120,00 Euro. Unter den 40 Teilnehmern sicherte sich Wilfried Böker von den Skatfreunden Isselhorst, der Nachbarverein des Ausrichters mit 2.536 Punkten den Platz 3 und konnte einen Gewinn von 80,00 Euro mit nach Hause nehmen. Dazu gab es für die nachfolgenden Plätze noch weitere wertvolle Sach- und Geldpreise, da alles Startgeld ausgespielt wurde und der erste Preis von der



Volksbank als Jubiläumspreis garantiert wurde. Die Siegerehrung im Gasthof Löwenbräu in Gütersloh-Avenwedde nahm Norbert Bole, Marktbereichleiter der Volksbank Gütersloh, vor. Die Gütersloher Stadtmeisterschaft wurde im Jubiläumsjahr wieder von den Isselhorster Buben um Gerd Steinmeier sehr gut organisiert, doch die Beteiligung war auch

*Der Gütersloher Jubiläumsstadtmeister 2008 im Skat ist Matteo Carigliano von den Skatfreunden der TSG Schwarz-Gelb Rheda. Kurz vor Mitternacht nahm er aus den Händen von Volksbank-Marktbereichsleiter Norbert Bole (2.v.li.) den Pokal der Volksbank Gütersloh und den ersten Preis von 200 Euro entgegen. Den zweiten Preis mit 2.612 Punkten belegte Hartmut Rautenberg (re.) vom SV PikAs Häverstädt/Minden und Wilfried Böker (li.) von den Skatfreunden Isselhorst wurde Dritter. Kornelia Moldenhauer von den Isselhorster Buben überreicht die Preisgelder von 120,00 bzw. 80,00 Euro.*



### Wärme für jeden Anspruch

...in ökologischer Konsequenz.



**Henrich Schröder GmbH**

Haller Str. 236, 33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41/96 04-0  
Internet: [www.henrich-schroeder.de](http://www.henrich-schroeder.de)

in diesem Jahr wieder rückläufig. Gerd Steinmeier: „Wir würden uns über jungen Nachwuchs freuen, damit die Stadtmeisterschaften auch in den kommenden Jahren stattfinden können. Wir spielen jeden Montag in Isselhorst und jeder Skatbegeisterte (nicht unbedingt Profi) ist herzlich willkommen.“ Alle Beteiligten waren sich jetzt schon einig, dass auch im nächsten Jahr die Gütersloher Stadtmeisterschaften im Skat stattfinden sollen.

*Bernhard Grünebaum  
Volksbank Gütersloh*

# Ab jetzt bei uns: Der neue Opel Insignia.



OPEL



**6** JAHRE  
GARANTIE\*

**schon ab:**

**22.700,- €**

Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.

\* 2 Jahre Herstellergarantie ab Erstzulassung zzgl. 4 Jahren Opel Anschlussgarantie (ohne Mehrpreis), in Zusammenarbeit mit der CG Car-Garantie Versicherungs-AG gemäß deren Bedingungen.

**Autowelt**  
**MAG KNEMEYER**

Autohaus Knemeyer GmbH  
Marienstraße 18 (Nähe Miele)  
33332 Gütersloh, Tel 05241/9038-0  
[www.mag-autowelt.de](http://www.mag-autowelt.de)

Copyright:

Das Copyright für veröffentlichte, vom Autoren/innen selbst erstellte Objekte bleibt allein beim Autor der Seiten. Eine Vervielfältigung oder Verwendung solcher Grafiken und Texte in anderen elektronischen oder gedruckten Publikationen ist ohne ausdrückliche Zustimmung des Autors nicht gestattet.

Der **Isselhorster**

Lokalanzeiger für das Kirchspiel Isselhorst

Herausgegeben vom Heimatverein Isselhorst e.V., Vors. Siegfried Kornfeld

Redaktion: Rolf Ortmeier jr., Tel. 0 52 41 / 68 82 70

Isselhorster Kirchplatz 5, 33334 Gütersloh, [rolfo@isselhorst.gtl.de](mailto:rolfo@isselhorst.gtl.de)

Herstellung + Anzeigen: Dietlind Hellweg

Auflage: 3.400, Druck: Vogler Druck, Halle/Westf.

**D**sein  
Dietlind Hellweg

Haller Straße 376  
33334 Gütersloh  
Fon 0 52 41 / 68 74 86  
Fax 0 52 41 / 68 88 44

# Bauen Sie keine Luftschlösser!

Sonderkontingent  
VR-Renovierungsdarlehen  
**5,45%** \*  
p.a.  
Garantiert auf 5 Jahre fest!

www.volksbank-guetersloh.de

Modernisieren, renovieren oder neu bauen.  
Wir lassen Bauträume wahr werden!

Informieren Sie sich über die attraktiven Sonderkonditionen.  
[www.volksbank-guetersloh.de](http://www.volksbank-guetersloh.de) - Telefon 05241 104 - 0

Von Menschen...  
...für Menschen

\* Konditionen sind freibleibend. Stand: 05.09.2008.



**Volksbank**  
Gütersloh eG